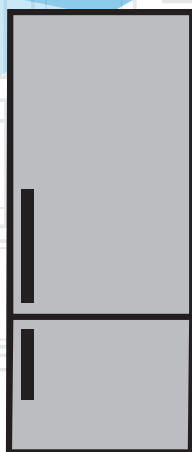


# Refrigerator

## User manual



CN160230X  
CN160230PT

EN | AR | HE |

**beko**

**Please read this manual before using the product!**

Dear Customer,

We'd like you to make the best use of our product, which has been manufactured in modern facilities with care and meticulous quality controls.

Thus, we advice you to read the entire user manual before you use the product. In case the product changes hands, do not forget to hand the guide to its new owner along with the product.

**This guide will help you use the product quickly and safely.**

- Please read the user guide carefully before installing and operating the product.
- Always observe the applicable safety instructions.
- Keep the user guide within easy reach for future use.
- Please read any other documents provided with the product.

Keep in mind that this user guide may apply to several product models. The guide clearly indicates any variations of different models.

|                                                                                  |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Important information and useful tips.                                                                            |
|  | Risk of life and property.                                                                                        |
|  | Risk of electric shock.                                                                                           |
|  | The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Environment Legislation. |

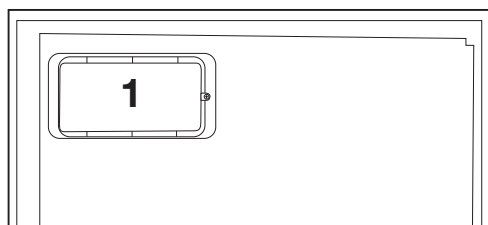
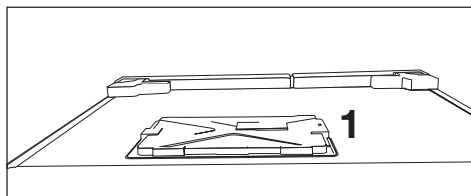
|          |                                                                      |           |          |                                                   |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------|-----------|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Safety and environment instructions</b>                           | <b>3</b>  | <b>5</b> | <b>Using the product</b>                          | <b>12</b> |
| 1.1.     | General safety                                                       | 3         | 5.1.     | Indicator panel                                   | 12        |
| 1.2.     | Intended use                                                         | 5         | 5.2.     | Dual cooling system                               | 17        |
| 1.3.     | Child safety                                                         | 6         | 5.3.     | Freezing fresh food                               | 17        |
| 1.4.     | Compliance with WEEE Directive and<br>Disposing of the Waste Product | 6         | 5.4.     | Recommendations for preserving the frozen<br>food | 18        |
| 1.5.     | Compliance with RoHS Directive                                       | 6         | 5.5.     | Placement of food                                 | 18        |
| 1.6.     | Package information                                                  | 6         | 5.6.     | Deep-freeze information                           | 18        |
| <b>2</b> | <b>Your appliance</b>                                                | <b>7</b>  | 5.7.     | Ice machine                                       | 19        |
| <b>3</b> | <b>Installation</b>                                                  | <b>8</b>  | 5.8.     | Icematic                                          | 19        |
| 3.1.     | Appropriate installation location                                    | 8         | 5.9.     | Ice container                                     | 20        |
| 3.2.     | Installing the plastic wedges                                        | 8         | 5.10.    | Blue light                                        | 20        |
| 3.3.     | Electrical connection                                                | 8         | 5.11.    | Egg holder                                        | 20        |
| 3.4.     | Adjusting the feet                                                   | 9         | 5.12.    | Description and cleaning of odor filter           | 21        |
| 3.5.     | Illumination lamp                                                    | 9         | 5.13.    | Snack compartment                                 | 21        |
| 3.6.     | Door open warning                                                    | 9         | 5.14.    | Sliding storage container                         | 22        |
| 3.7.     | Transportation of the product                                        | 9         | 5.15.    | Rotary storage container                          | 22        |
| <b>4</b> | <b>Preparation</b>                                                   | <b>10</b> | 5.16.    | Crisper                                           | 23        |
| 4.1.     | Things to be done for energy saving                                  | 10        | 5.17.    | Using the water dispenser                         | 24        |
| 4.2.     | Recommendations on the fridge<br>compartment                         | 10        | 5.18.    | Filling the water dispenser's tank                | 24        |
| 4.3.     | Initial use                                                          | 11        | 5.19.    | Cleaning the water tank                           | 25        |
|          |                                                                      |           | 5.20.    | Drip tray                                         | 26        |
|          |                                                                      |           | 5.21.    | Humidity-controlled crisper (Ever Fresh)          | 26        |
| <b>6</b> | <b>Maintenance and cleaning</b>                                      | <b>27</b> |          |                                                   |           |
| 6.1.     | Preventing malodour                                                  | 27        |          |                                                   |           |
| 6.2.     | Protecting plastic surfaces                                          | 27        |          |                                                   |           |
| <b>7</b> | <b>Troubleshooting</b>                                               | <b>28</b> |          |                                                   |           |

# 1 Safety and environment instructions

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage. Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

## 1.1. General safety

- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Wipe the power plug's tip with a dry cloth before plugging in.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.
- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.
- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.

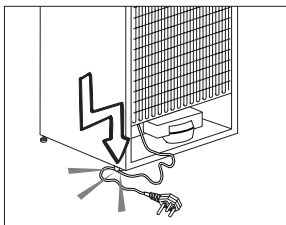


- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!

## Important instructions for safety and environment

- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorized service before doing anything.
- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorized service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may burst out!
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.
- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.
- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.
- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.
- Take care not to trap the power cable.

## Important instructions for safety and environment



### 1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product.

### 1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know
- how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use drinking water only.

### 1.2. Intended use

- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
- The product should be used to store food and beverages only.
- Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication,

## Important instructions for safety and environment

medical supplies, etc.) in the refrigerator.

- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- The product's bench life is 10 years. The spare parts necessary for the product to function will be available for this period.

### 1.3. Child safety

- Keep packaging materials out of children's reach.
- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

### 1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for

recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

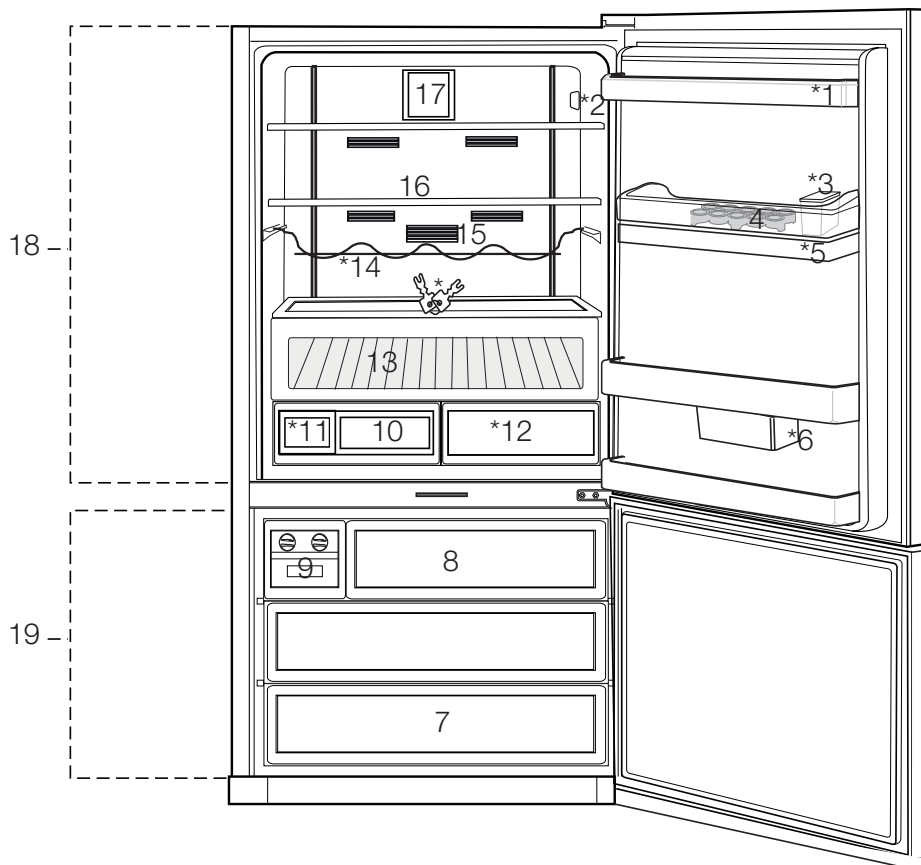
### 1.5. Compliance with RoHS Directive

- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### 1.6. Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Your appliance



- |                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Door shelves of fridge compartment | 11. Water tank                          |
| 2. Display                            | 12. Crisper                             |
| 3. Water dispenser filling tank       | 13. Chiller compartment                 |
| 4. Egg section                        | 14. Bottle shelf                        |
| 5. Water dispenser reservoir          | 15. Odor filter                         |
| 6. Rotary storage container           | 16. Glass shelves of fridge compartment |
| 7. Freezer compartment drawers        | 17. Fan                                 |
| 8. Icematic drawer                    | 18. Glass shelves of fridge compartment |
| 9. Icematic                           | 19. Freezer compartment                 |
| 10. Crisper                           | *optional                               |



**\*optional:** Figures in this user manual are given as an example and may not match the product exactly. If the relevant parts are not available in the product you purchased, the figure applies to other models.



## 3 Installation

Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.

Refer to the nearest Authorized Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, make sure that the electricity installation is appropriate before calling the Authorized Service Agent. If not, call a qualified electrician to have any necessary arrangements carried out.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Preparation of the location and electrical installation at the place of installation is under customer's responsibility.                                                                                                                          |
|    | Product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is the risk of death or serious injury!                                                                                                                                      |
|    | <b>WARNING:</b> Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. |
|    | <b>WARNING:</b> Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.                                                                        |
|  | Make sure that the power cable is not pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.                                                                                                      |

### 3.1. Appropriate installation location

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> If the door of the room where the product will be placed is too small for the product to pass, then the product's doors must be removed and the product must be turned aside to pass it through. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Choose a place at where you would use the product comfortably.
- Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens. Product must not be subjected

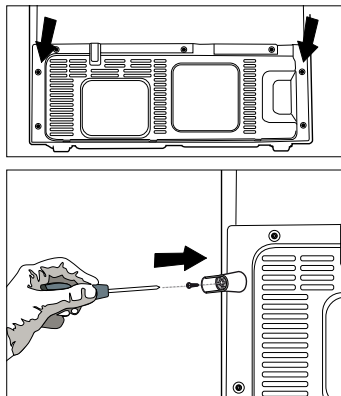
to direct sun light and kept in humid places after installation.

- Appropriate air ventilation must be provided around your product in order to achieve an efficient operation. If the product is to be placed in a recess in the wall, pay attention to leave at least 5 cm distance with the ceiling and side walls.
- Do not place the product on the materials such as rugs or carpets.
- Place the product on an even floor surface to prevent jolts.
- Do not install the product in places where the temperature falls below 10°C.

|                                                                                   |                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 8 cm distance between them. Otherwise, adjacent side walls may get damp. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.2. Installing the plastic wedges

Plastic wedges are used to create the distance for the air circulation between the product and the rear wall. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation cover as illustrated in the figure. To install the wedges, remove the screws on the product and use the screws given in the same pouch with the wedges.



### 3.3. Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the rating plate. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

## Installation

- Electrical connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- The voltage and allowed fuse or breaker protection are specified in the Rating Plate which is affixed to interior of the product. If the current value of the fuse or breaker in the house does not comply with the value in the rating plate, have a qualified electrician install a suitable fuse.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cable must be replaced by the Authorized Service Agent.



**WARNING:** If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorised Service Agent! There is the risk of electric shock!

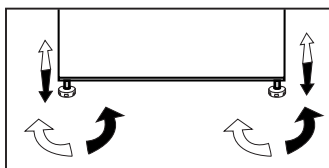
### 3.4. Adjusting the feet

If the product stands unbalanced after installation adjust the feet. Taking help from someone to slightly lift the product will facilitate this process.



**WARNING:** First unplug the product. Product must not be plugged in when adjusting the feet. There is the risk of electric shock!

Turn the front feet to balance the product. The corner where the foot exists is lowered when you turn in the direction of arrow and raised when you turn it in the opposite direction.



### 3.5. Illumination lamp

Interior light uses a LED type lamp. Contact the authorized service for any problems with this lamp.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

### 3.6. Door open warning

**(This feature is optional)**

An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

### 3.7. Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Clean the interior of the product as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
3. Secure the shelves, accessories, crisper and etc. in the product by adhesive tape before repackaging it.



Packaging must be tied with thick tapes or strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.



Original packaging and foam materials should be kept for future transportations.



Packaging materials are dangerous for the children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## 4 Preparation

### 4.1. Things to be done for energy saving



Connecting the product to electric energy saving systems is risky as it may cause damage on the product.

- Do not leave the doors of your product open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your product.
- Do not overload the product. Cooling capacity will fall when the air circulation inside is hindered.
- Do not place the product in places subject to direct sunlight. Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Store your food in product in closed containers.
- You can load maximum amount of food to the freezer compartment of the product by removing the freezer compartment shelf or drawer. Declared energy consumption value of the product was determined with the freezer compartment shelf or drawer removed and with maximum amount of food loaded. There is no risk in using a shelf or drawer suitable for the shapes and sizes of the foods to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.



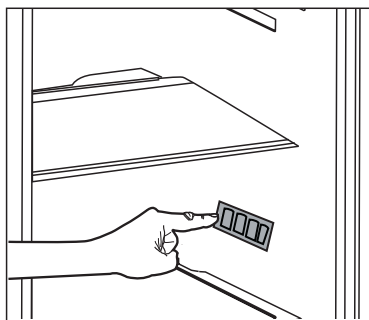
The ambient temperature of the room where you install the product should at least be -5°C. Operating your product under cooler conditions than this is not recommended.



Inside of your product must be cleaned.



If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them.



### 4.2. Recommendations on the fridge compartment

- Do not allow the food to touch the temperature sensor in fridge compartment. To allow the fridge compartment keep its ideal storage temperature, sensor must not be hindered by food.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- Do not put hot food and beverages inside the product.

### 4.3. Initial use

Before starting to use the product, check that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important instructions for safety and environment" and "Installation".

- Clean the interior of the product as recommended in the "Maintenance and cleaning" section. Check that inside of it is dry before operating it.
- Plug the product into the grounded wall outlet. When the door is opened the interior illumination will turn on.
- Run the product without putting any food for 6 hours and do not open its door unless certainly required.



You will hear a noise when the compressor starts up. The liquids and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.



Front edges of the product may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.



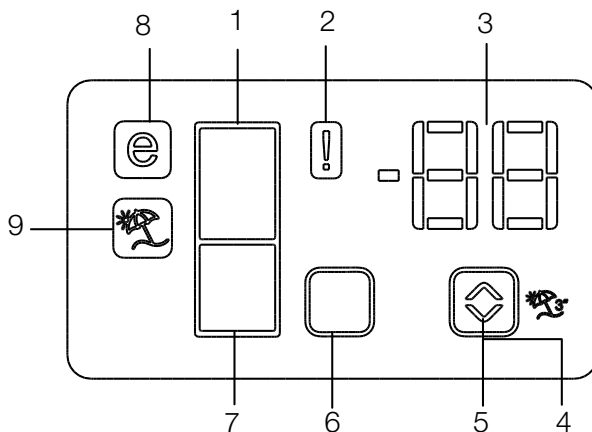
In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.

## 5 Using the product

### 5.1. Indicator panel

Indicator panels may vary according to the product model.

Audio – visual functions on the indicator panel helps you in using your product.



1. Fridge Compartment Indicator
2. Error status indicator
3. Temperature indicator
4. Vacation function button
5. Temperature setting button
6. Compartment selection button
7. Freezer compartment indicator
8. Economy mode indicator
9. Vacation function indicator

**\*optional**



**\*Optional:** Figures in this user manual are given as an example and may not match the product exactly. If the relevant parts are not available in the product you purchased, the figure applies to other models.

## 5 Using the product

### 1. Fridge compartment indicator

Fridge compartment light is illuminated while the fridge compartment temperature is set.

### 2. Error status indicator

If your refrigerator does not perform enough cooling or in case of a sensor fault, this indicator is activated. When this indicator is activated, "E" is displayed on the freezer compartment temperature indicator, and numbers such as "1,2,3..." are displayed on the fridge compartment temperature indicator. These numbers on the indicator inform service personnel about the error.

### 3. Temperature indicator

Indicates freezer, fridge compartment temperature.

### 4. Vacation function button

Press on Vacation Button for 3 seconds to activate this function. When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature.

To cancel this function press **Vacation** button again.

### 5. Temperature setting button

Changes the temperature of the relevant compartment between -24°C... -18°C and 8°C...1°C.

### 6. Compartment selection button

Selection button: Press compartment selection button to switch between fridge and freezer compartments.

### 7. Freezer compartment indicator

Fridge compartment light is illuminated while the freezer compartment temperature is set.

### 8. Economy mode indicator

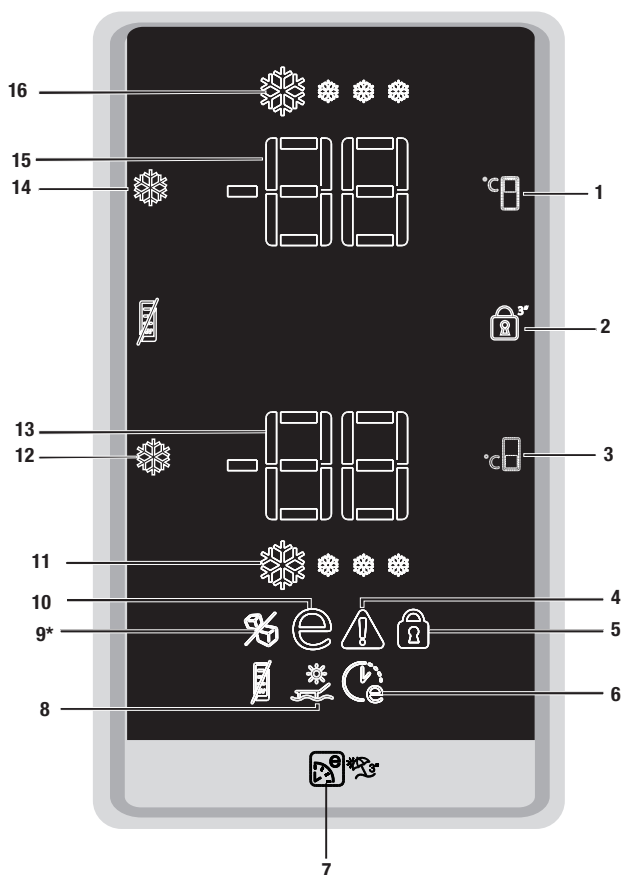
Indicates that the refrigerator operates in energy saving mode. This display shall be activated if the freezer compartment temperature is set to -18°C.

### 9. Vacation function indicator

Indicates that vacation is activated.

## 5 Using the product

\*optional



- |                                                   |                                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Fridge compartment temperature setting button  | 9. Icematic Off Indicator<br>(*In some models)           |
| 2. Key lock button                                | 10. Economic usage indicator                             |
| 3. Freezer compartment temperature setting button | 11. Quick freeze function indicator                      |
| 4. Error status indicator                         | 12. Quick freeze function button/ Icematic on-off button |
| 5. Key lock indicator                             | 13. Freezer compartment temperature indicator            |
| 6. Eco Extra Function Indicator                   | 14. Quick cool function                                  |
| 7. Eco Extra / Vacation Button                    | 15. Fridge Compartment Temperature indicator             |
| 8. Vacation function indicator                    | 16. Quick cooling function indicator                     |



**\*Optional:** Figures in this user manual are given as an example and may not match the product exactly. If the relevant parts are not available in the product you purchased, the figure applies to other models.

## Using your appliance

### 1. Fridge compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value.

### 2. Key lock button

Pressing and holding this button for 3 seconds will activate the key lock function and the key lock indicator will turn on. Pressing and holding this button again for 3 seconds will deactivate the key lock function.

### 3. Freezer compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value.

### 4. Error status indicator

If your product does not perform enough cooling or in case of a sensor fault, this indicator is activated.

When this indicator is activated, "E" is displayed on the freezer compartment temperature indicator, and numbers such as "1, 2, 3..." are displayed on the fridge compartment temperature indicator. The numbers on the indicator inform service personnel about the error.



When you place hot food into the freezer compartment or if you leave the door open for a long time, an exclamation mark can be displayed for some time. This is not a failure; this warning will disappear when the food cools down.

### 5. Key lock indicator

Use this function if you want to prevent

changing of the temperature setting of the product. To activate it press and hold fridge compartment temperature setting button and freezer compartment temperature setting button simultaneously for 3 seconds.

### 6. Eco extra function indicator

Indicates that the Eco Extra function is active.

If this function is active, your product will automatically detect the least usage periods and energy-efficient cooling will be performed during those times.



Economy indicator will be active while energy-efficient cooling is performed.



Press the relevant button to disable the function.

### 7. Eco extra / Vacation button

Pressing this button briefly will activate the Eco Extra function. Pressing and holding this button for 3 seconds will activate the Vacation function. Pressing this button again will deactivate the selected function.

### 8. Vacation function indicator

Indicates that the Vacation Function is active.

When this function is active "- -" appears on the Fridge Compartment Temperature indicator and no cooling is performed in the fridge compartment. Other compartments will be cooled in accordance with the temperature set for them.



Press the relevant button to disable the function.

### 9. Icematic off indicator

Indicates whether the icematic is on or off.

If On, then the icematic is not operating. To operate the icematic again press and hold the On-Off button for 3 seconds.



## Using your appliance



Water flow from water tank will stop when this function is selected. However, ice made previously can be taken from the icematic.



This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 10. Economic usage indicator

Indicates that the product is running in energy-efficient mode. This indicator will be active if the Freezer Compartment temperature is set to -18 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.



Economic usage indicator is turned off when quick cooling or quick freeze functions are selected.

### 11. Quick freeze function indicator

Flashes in an animated style to indicate that the Quick Freeze function is enabled.

### 12. Quick freeze function button/ Icematic on-off button

Press this button to activate or deactivate the quick freezing function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value. To turn on and off the icematic press and hold it for 3 seconds.



Use the quick freeze function when you want to quickly freeze the food placed in fridge compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.



If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 4 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

### 13. Freezer compartment temperature indicator

Indicates the temperature set for freezer compartment.

### 14. Quick cool function

The button has two functions. To activate or deactivate the quick cool function press it briefly. Quick Cool indicator will turn off and the product will return to its normal settings.



Use quick cooling function when you want to quickly cool the food placed in the fridge compartment. If you want to cool large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.



If you do not cancel it, quick cooling will cancel itself automatically after 8 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.



If you press the quick cooling button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.



This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 15. Fridge compartment temperature indicator

Indicates the temperature set for Fridge compartment.

### 16. Quick cooling function indicator

Flashes in an animated style to indicate that the Quick Cooling function is enabled.

## Using your appliance

### 5.2. Dual cooling system

Your product is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air and odor in the fresh food compartment and frozen food compartment do not get mixed. Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other refrigerators. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

### 5.3. Freezing fresh food

- Place the food in the product wrapped or covered.
- Hot food must be cooled down to the room temperature before putting them in the product.
- The food that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Divided the food into portions according to your family's daily or meal based consumption needs.
- Pack the food in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be stored for a short time.
- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy-to-use materials that are suitable for deep-freezers.
- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
- Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.
- Take special care not to mix already frozen food and fresh food.
- If the product has a quick freeze function, activate the quick freeze function when you want to freeze the food.

| Freezer compartment setting | Fridge compartment setting | Remarks                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                       | 4°C                        | This is the normal recommended setting.                                                                                                                                                                        |
| -20, -24 or -24°C           | 4°C                        | These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.                                                                                                                                      |
| Quick freeze                | 4°C                        | Use when you wish to freeze your food in a short time. Your product will return to its previous mode when the process is over.                                                                                 |
| -18°C or colder             | 2°C                        | Use these settings if you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot ambient conditions or frequent opening and closing of the door.                                             |
| -18°C or colder             | Quick fridge               | Use this function when you place too much into the fridge compartment or when you need to cool your food quickly. It is recommended that you activate quick fridge function 4-8 hours before placing the food. |

## Using your appliance

### 5.4. Recommendations for preserving the frozen food

- Frozen food that you have purchased should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a frozen food storage compartment.

Note the following to ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained:

1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
2. Ensure that contents are labeled and dated.
3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

### 5.5. Placement of food

|                                    |                                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Freezer compartment shelves        | Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.          |
| Egg section                        | Eggs                                                                            |
| Refrigerator compartment shelves   | Food in pans, covered plates and closed containers                              |
| Door shelves of fridge compartment | Small and packaged food and beverage (such as milk, fruit juice, beer and etc.) |
| Crisper                            | Vegetables and fruits                                                           |
| Freshzone compartment              | Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)                         |

### 5.6. Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a product refrigerator in order to keep them in good quality.

It is possible to preserve the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

Divided the food into portions according to your family's daily or meal based consumption needs.

Pack the food in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be stored for a short time.

Materials necessary for packaging:

- Cold resistant adhesive tape
- Self-adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, dour, oils and acids.

Foods to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent them from getting thawed partially.

Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

## Using your appliance

### 5.7. Ice machine

#### \*optional

Icematic allows you to obtain ice from the product easily.

Using the icematic

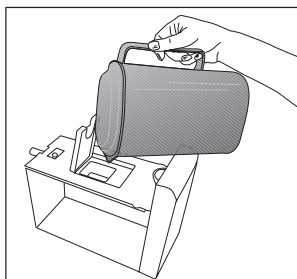
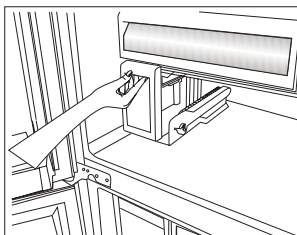
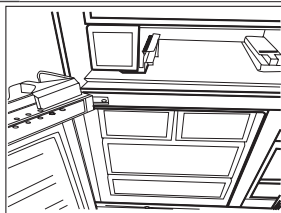
1. Remove the water tank from the fridge compartment.
2. Fill water tank with water.
3. Replace the water tank. First ice cubes will be ready in approximately four hours in the icematic drawer located in the freezer compartment.



While the water tank is completely filled, you will be able to obtain approximately 60-70 ice cubes.



The water within the tank should be renewed in every 2-3 weeks.



### 5.8. Icematic

#### \*optional

Icematic allows you to obtain ice from the product easily.

#### Using the icematic

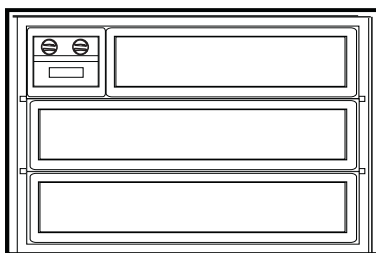
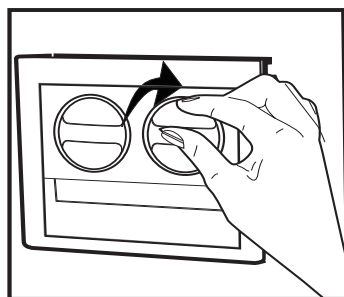
1. Take out the icematic pulling it out carefully.
2. Fill the Icematic with water.
3. Place Icematic in place. About two hours later, the ice is ready.
4. To obtain ice, turn the knobs on the ice reservoirs clockwise by 90° degrees. Ice cubes in the reservoirs will fall down into the ice storage container below.
5. You may take out the ice storage container and serve the ice cubes.



Do not remove the Icematic from its seating to obtain ice.



If you wish, you may keep the ice cubes in the ice storage container. The ice storage container is just for accumulating ice cubes. Do not put water in it. Otherwise, it will break.



## Using your appliance

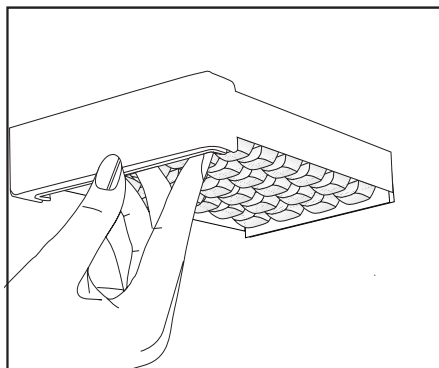
### 5.9. Ice container

#### \*optional

Icematic allows you to obtain ice from the product easily.

#### Using the ice container

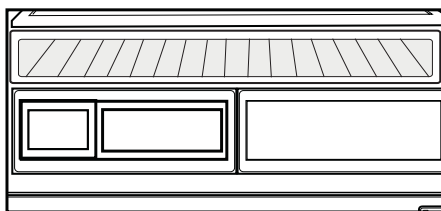
1. Remove the ice container from the freezer compartment.
2. Fill the ice container with water.
3. Place the ice container in the freezer compartment. About two hours later, the ice is ready.
4. Remove the ice container from the freezer compartment and bend it over the service plate. Ice cubes will easily fall down to the service plate.



### 5.10. Blue light

#### \*optional

Crispers of the product are illuminated with blue light. Food stored in the crispers continue their photosynthesis by means of the wavelength effect of blue light and thus, preserve their freshness and increase their vitamin content.



### 5.11. Egg holder

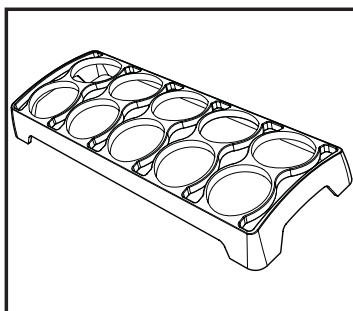
You can install the egg holder to the desired door or body shelf. If it will be placed on body shelves than the lower cooler shelves are recommended.



Never place the egg holder in the freezer compartment



Make sure that eggs are not in direct contact with other food products.



## Using your appliance

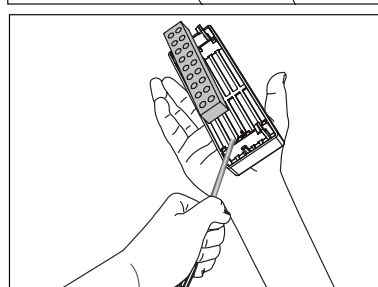
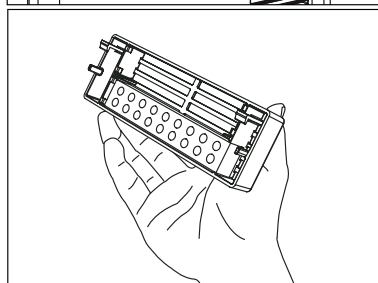
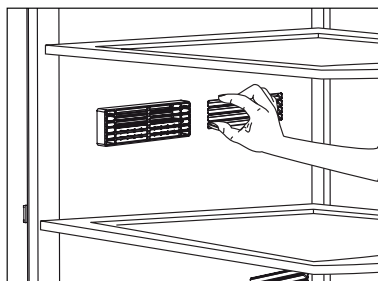
### 5.12. Description and cleaning of odor filter

Odor filter prevents unpleasant odor build-up in your product.

1. Pull the cover into which the odor filter is installed downwards from the front section and remove as illustrated.
2. Leave the filter under sunlight for one day. Filter will be cleaned during this time.
3. Install the filter back to its place.



Odor filter must be cleaned once in a year.



### 5.13. Snack compartment

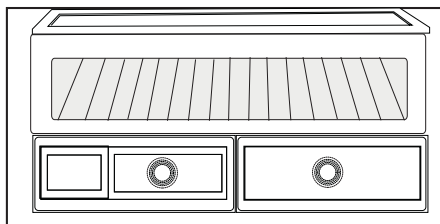
It is used for storing food such as fish, red meat, chicken meat, and dairy products such as cheese, yoghurt and milk that need to be kept a few degrees cooler than the fridge compartment.



It is not recommended to place fruit and vegetables in the snack compartment. Especially tomatoes, eggplants, zucchinis, cucumbers and lemons are sensitive to the cold. They should not be stored in the snack compartment.

You can increase the inner volume of your product by removing the snack compartment:

1. Pull the compartment towards yourself until it rests and stops against the stopper.
2. Lift the front section and pull towards yourself to remove the compartment from its seating.

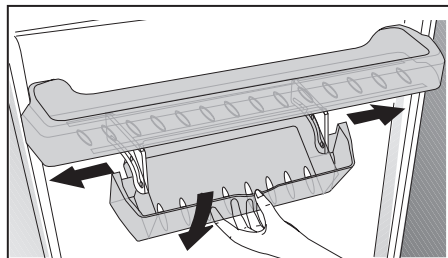


## Using your appliance

### 5.14. Sliding storage container

#### \*optional

This accessory is designed to increase the usable volume of the door shelves. It allows you to easily place the tall bottles, jars and tins to the lower bottle shelf thanks to its ability to move right or left.



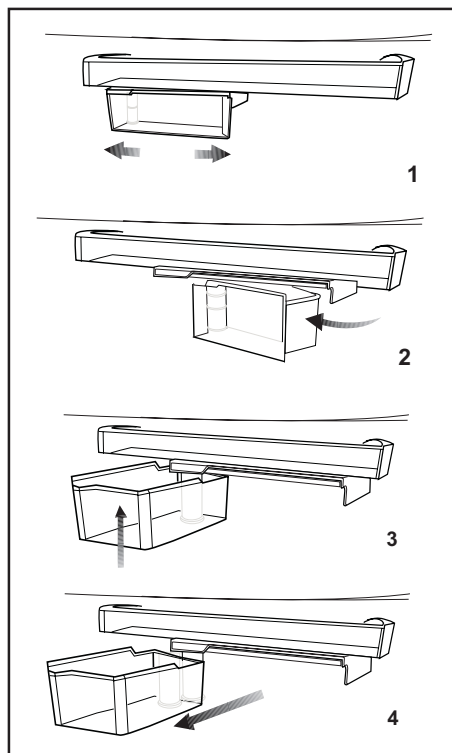
### 5.15. Rotary storage container

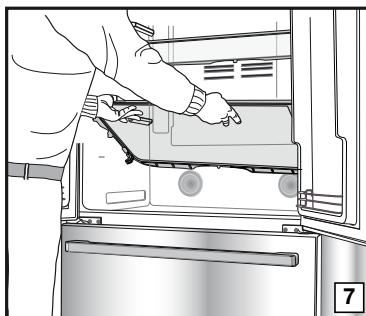
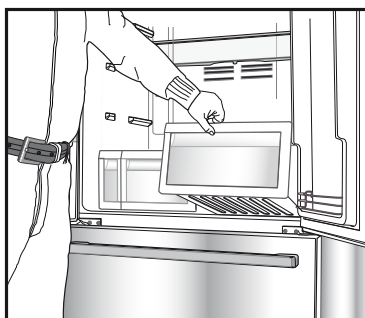
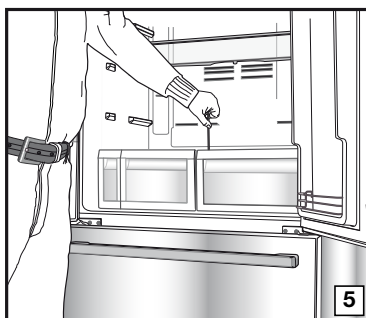
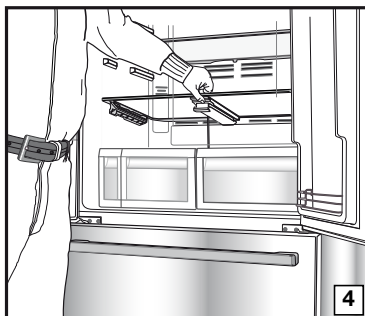
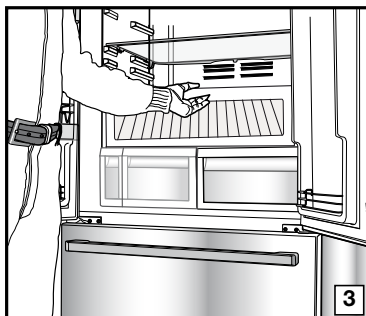
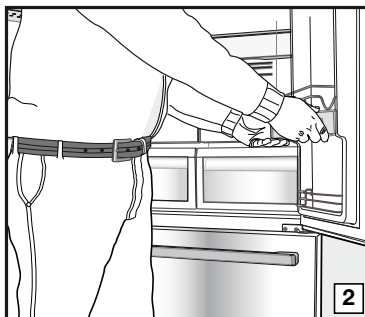
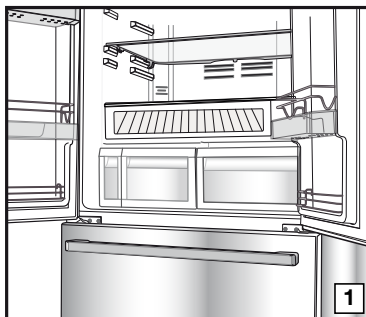
#### \*optional

Rotary storage container can also be moved to right or left. In this way, long bottles, jars or boxes can be placed easily in the bottom shelf (Fig. 1).

You can reach the food that you have placed into the shelf by grabbing and turning it from its right edge (Fig.2).

When you want to load or remove it to clean, turn it by 90 degrees, raise it up and pull towards yourself (Fig. 3-4).





### 5.16. Crisper

Crisper of the product is designed specially to keep the vegetables fresh without losing their humidity. For this purpose, cool air circulation is intensified around the crisper in general. Remove the door shelves that stand against the crisper before removing the crispers.



## Using your appliance

### 5.17.Using the water dispenser

**\*optional**

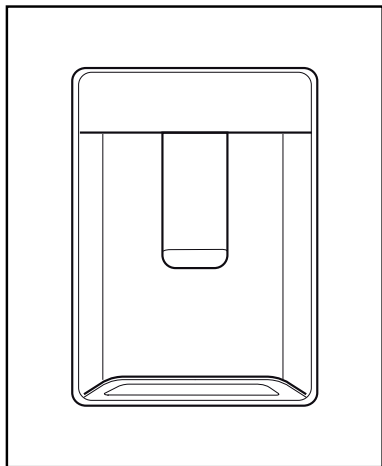


It is normal for the first few glasses of water taken from the dispenser to be warm.



If the water dispenser is not used for a long period of time, dispose of first few glasses of water to obtain fresh water.

1. Push in the lever of the water dispenser with your glass. If you are using a soft plastic cup, pushing the lever with your hand will be easier.
2. After filling the cup up to the level you want, release the lever.



Please note, how much water flows from the dispenser depends on how far you depress the lever. As the level of water in your cup / glass rises, gently reduce the amount of pressure on the lever to avoid overflow. If you slightly press the arm, the water will drip; this is quite normal and not a failure.

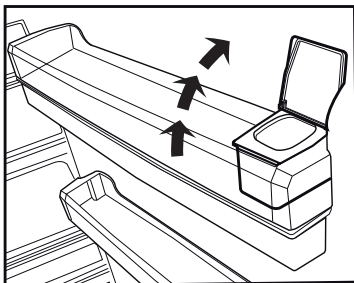
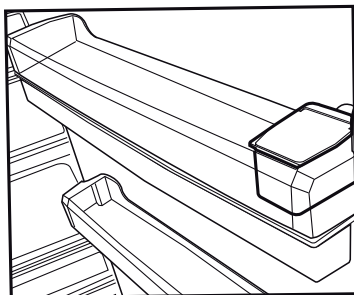
### 5.18.Filling the water dispenser's tank

Water tank filling reservoir is located inside the door rack.

1. Open the cover of the tank.
2. Fill the tank with fresh drinking water.
3. Close the cover.



Do not fill the water tank with any other liquid except for water such as fruit juices, carbonated beverages or alcoholic drinks which are not suitable to use in the water dispenser. Water dispenser will be irreparably damaged if these kinds of liquids are used. Warranty does not cover such usages. Some chemical substances and additives contained in these kinds of drinks/liquids may damage the water tank.



## Using your appliance



Use clean drinking water only.



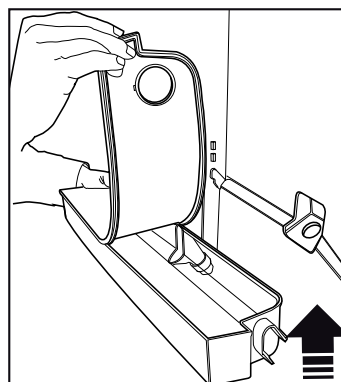
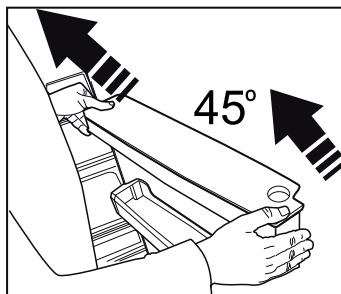
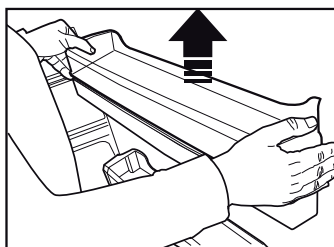
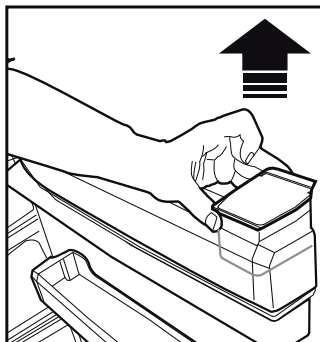
Capacity of the water tank is 3 liters; do not overfill.

### 5.19. Cleaning the water tank

1. Remove the water filling reservoir inside the door rack.
2. Remove the door rack by holding from both sides.
3. Grab the water tank from both sides and remove it with an angle of 45°C.
4. Remove the cover of the water tank and clean the tank.



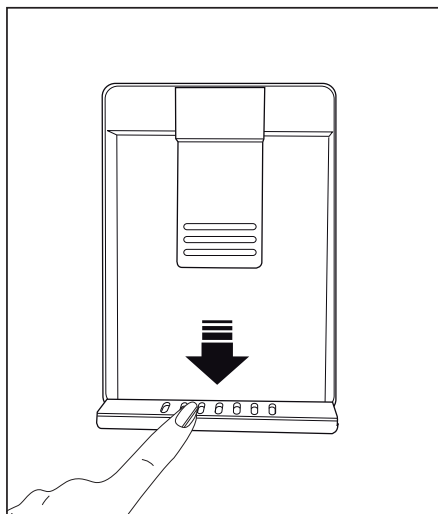
Components of the water tank and water dispenser should not be washed in dishwasher.



## Using your appliance

### 5.20. Drip tray

Water that dripped while using the water dispenser accumulates in the spillage tray. Remove the plastic filter as shown in the figure. With a clean and dry cloth, remove the water that has accumulated.



### 5.21. Humidity-controlled crisper (Ever Fresh)

#### \*optional

Humidity rates of the vegetables and fruit are kept under control with the feature of humidity-controlled crisper and the food is ensured to stay fresh for longer.

Never leave the vegetables inside the crisper in their bags. If the vegetables are left inside their bags, this will cause them to decompose in a short period of time. When a high level of humidity is set, your vegetables keep their humidity content and can be preserved for a reasonable period of time without needing to leave them inside their bags. In case contacting with other vegetables is not preferred for hygiene concerns, use a perforated paper, foam and other similar packaging materials instead of a bag.

While the vegetables are being placed, specific gravity of the vegetables should be taken into consideration. Heavy and hard vegetables should be put at the bottom of the crisper and the lightweight and soft vegetables should be placed over.

Do not place together the pear, apricot, peach, etc. and apple in particular which have a high level of generation of ethylene gas in the same crisper with the other vegetables and fruit. The ethylene gas which is emitted by these fruit may cause the other fruit to ripen faster and decompose in a shorter time.

Do not take the crisper main body out of the refrigerator apart from the drawers unless you have to, and call for technical service if necessary. Before removing the crisper main body from its place, wipe and clean it with a wet piece of cloth.

## 6 Maintenance and cleaning

Cleaning the product regularly will prolong its service life.



**WARNING:** Disconnect the power before cleaning the refrigerator.

- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar substances for cleaning.
- Melt a teaspoonful of carbonate in the water. Moisten a piece of cloth in the water and wring out. Wipe the device with this cloth and dry off thoroughly.
- Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
- Clean the door using a wet cloth. Remove all items inside to detach the door and chassis shelves. Lift the door shelves up to detach. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
- Do not use chloric water or cleaning products on the exterior surface and chrome-coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### 6.1. Preventing malodour

The product is manufactured free of any odorous materials. However, keeping the food in inappropriate sections and improper cleaning of internal surfaces may lead to malodour.

To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.

- Keep the foods in sealed holders. Microorganisms may spread out of unsealed food items and cause malodour.
- Do not keep expired and spoilt foods in the refrigerator.

### 6.2. Protecting plastic surfaces

Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.

## 7 Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The environment is too cold. >>> Do not install the product in environments with temperatures below -5°C.
- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

## Troubleshooting

### **The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

### **Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

### **The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

### **There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

### **There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

### **There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

### **The interior smells bad.**

## Troubleshooting

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

### The door is not closing.

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

### The vegetable bin is jammed.

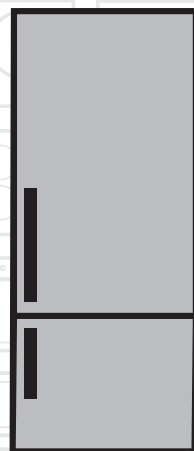
- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.



**WARNING:** If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

# الثلاجة

## دليل المستخدم



AR |

**beko**



## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عميلنا العزيز،

شكراً لتفضيلك منتجاتنا. نرجو أن تحصل على أفضل النتائج من المنتج الذي صنع بأفضل جودة وأحدث تكنولوجيا. لذا، يُرجى قراءة دليل المستخدم بالكامل وكافة المستندات المصاحبة للمنتج بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ بهم للرجوع إليهم في المستقبل. إذا قمت بإعطاء المنتج لشخص آخر، فقم بإعطائه دليل المستخدم كذلك. اتبع كافة التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم.

تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق على العديد من الموديلات الأخرى. سوف يتم تحديد الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

## شرح الرموز

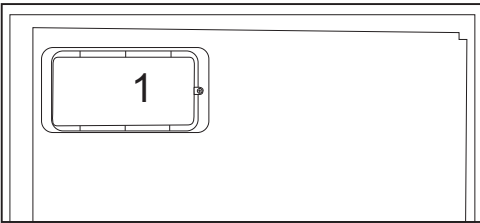
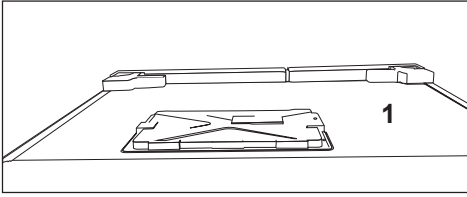
يتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل:

|                                                                                                                |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| معلومات هامة أو تلميحات مفيدة حول الاستخدام.                                                                   |  |
| تحذير مواقف خطيرة على الحياة والممتلكات.                                                                       |  |
| تحذير خطر الصدمة الكهربائية.                                                                                   |  |
| تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. |  |

|     |                               |    |                                         |    |
|-----|-------------------------------|----|-----------------------------------------|----|
| 1   | تعليمات السلامة والبيئة       | 3  | 5 استخدام جهازك                         | 10 |
| 2   | التعرف على الجهاز الخاص بك    | 6  | 5.1 لوحة المؤشر                         | 10 |
| 3   | التركيب                       | 7  | 5.2 نظام التبريد المزدوج                | 15 |
| 3.1 | موقع التركيب الملائم          | 7  | 5.3 تجميد الأطعمة الطازجة               | 15 |
| 3.2 | تركيب الأسافين البلاستيكية    | 7  | 5.4 توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة | 16 |
| 3.3 | التوصيل الكهربائي             | 7  | 5.5 وضع الطعام                          | 16 |
| 3.4 | ضبط الأقدام                   | 8  | 5.6 معلومات التجميد السريع              | 16 |
| 3.5 | مصباح الإضاءة                 | 8  | 5.7 آلة الثلج                           | 16 |
| 3.6 | تحذير فتح الباب               | 8  | 5.8 مقصورة الثلج                        | 17 |
| 3.7 | نقل المنتج                    | 8  | 5.9 حاوية الثلج                         | 17 |
| 4   | الإعداد                       | 9  | 5.10 الضوء الأزرق                       | 18 |
| 4.1 | أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة | 9  | 5.11 حامل البيض                         | 18 |
| 4.2 | تكتف في جانب مقصورة الثلجة    | 9  | 5.12 وصف فلتر الروائح وتنظيفه           | 19 |
| 4.3 | الاستخدام الأولي              | 9  | 5.13 مقصورة الوجبات الخفيفة             | 19 |
|     |                               |    | 5.14 مقصورات التخزين المائلة            | 19 |
|     |                               |    | 5.15 مقصورة التخزين الدوارة             | 20 |
|     |                               |    | 5.16 مقصورة الطعام الطازج               | 21 |
|     |                               |    | 5.17 استخدام موزع المياه                | 22 |
|     |                               |    | 5.18 تعبئة خزان توزيع المياه            | 22 |
|     |                               |    | 5.19 تنظيف خزان المياه                  | 23 |
|     |                               |    | 5.20 درج المياه                         | 24 |
| 6   | الصيانة                       | 25 |                                         |    |
| 7   | العثور على الخل               | 26 |                                         |    |

قد يتلامس البخار مع المناطق  
المكهربة ويتسبب بقصر الدائرة  
الكهربائية أو الصدمة الكهربائية!  
• لا تغسل المنتج برش الماء أو سكهه  
عليه! خطر الصدمة الكهربائية!  
• إذا حدث عطل، لا تستخدم المنتج فقد  
يتسبب ذلك بصدمة كهربائية. اتصل  
بخدمة الصيانة المعتمدة قبل القيام بأي  
شيء.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم  
الموجود على سطح الجهاز أو على  
ظهره الذي يحوي الواح إلكترونية  
مطبوعة في الداخل مفتوحا (غطاء  
لوحة الدائرة الإلكترونية المطبوعة)  
(1).



• أوصل المنتج بمقبس مؤرض. يجب  
إجراء التأريض بواسطة فني كهرباء  
مؤهل.  
• إذا كان الجهاز يحتوي على مصابيح  
من نوع LED ، اتصل بخدمة الصيانة

يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة  
اللازمة لمنع خطر الإصابة والضرر  
المادي. يؤدي الإخفاق في التقيد بهذه  
التعليمات إلى بطلان جميع ضمانات  
الجهاز.

### 1.1. السلامة العامة

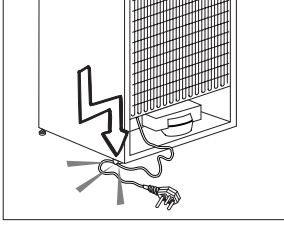
• لا يجوز استخدام هذا الجهاز  
بواسطة أشخاص يعانون من عجز  
بدني أو حسي أو عقلي، دون معرفة  
وخبرة كافية أو بواسطة الأطفال.  
يمكن استخدام الجهاز من قبل هؤلاء  
الأشخاص فقط تحت إشراف وتوجيه  
شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجب  
السماح للأطفال باللعب بهذا الجهاز.  
• في حال حدوث عطل، افصل الجهاز  
عن الكهرباء.

• بعد فصله عن الكهرباء، انتظر 5  
دقائق على الأقل قبل توصيله مرة  
أخرى. افصل الجهاز عن الكهرباء في  
حال عدم الاستعمال. لا تلمس القابس  
بأيدي مبللة! لا تسحب الكبل لنزعه من  
المقبس، امسك القابس دائما.  
• امسح رأس قابل الطاقة بقمشة ناشفة  
قبل نزعه من الكهرباء.  
• لا توصل الثلجة بالكهرباء إذا كان  
المقبس رخوا.

• افصل المنتج أثناء التركيب والصيانة  
والتنظيف والتصلية.

• إذا كنت لا تنوي استخدام المنتج  
لفترة معينة، افصله عن الكهرباء  
وأخرج أي طعام منه.

• لا تستعمل مواد التنظيف بالبخار  
لتنظيف الثلجة وإذابة الجليد داخلها.



- المعتمدة لاستبدالها أو اتصل بها في حال حدوث أية مشاكل.
- لا تلمس الأطعمة المجمدة بأيدي مبتلة! فقد تلتصق بيديك!
- لا تخزين العبوات الزجاجية أو علب المشروبات في حجرة المجمد. فقد تنفجر!

### 1.1.1 تحذير HC

- إذا كان المنتج يشتمل على نظام تبريد باستخدام غاز R600a ، احذر حتى تتجنب أضرار نظام التبريد وأنبوبه أثناء استخدام الجهاز وتحريكه. هذا الغاز سريع الاشتعال. إذا تعرض نظام التبريد للتلف، أبعد الجهاز عن مصادر الحريق وقم بتهوية الغرفة فوراً.

يشير الملصق على الجهة الداخلية اليسرى إلى نوع الغاز المستعمل في المنتج.



- ضع السوائل بوضع رأسي بعد إغلاق الغطاء بإحكام.
- لا ترش المواد سريعة الاشتعال قرب الجهاز، فقد يحترق أو ينفجر.
- لا تحتفظ بالمواد سريعة الاشتعال والمنتجات المحتوية على غاز سريع الاشتعال (مواد الرش، الخ) في الثلاجة.
- لا تضع مستوعبات السوائل على الجهاز. قد يتسبب رش الماء على جزء كهربائي بصدمة كهربائية أو خطر الحريق.

- يؤدي تعريض المنتج للمطر والتلج وأشعة الشمس والرياح إلى أضرار كهربائية. عند تغيير مكان الجهاز، لا تسحبه من مقبض الباب. فقد ينفك المقبض.

- احذر لكي لا يعلق أي جزء من يديك أو جسمك في أية أجزاء متحركة داخل الجهاز.

- لا تطأ أو تتكئ على الباب والجوارير وأجزاء مماثلة من الثلاجة. سيؤدي ذلك إلى سقوط الجهاز وتضرر أجزائه.
- احذر أن يعلق كبل الطاقة.

### 1.1.2 للموديلات المحتوية على

موزع ماء

- يجب أن يكون ضغط مدخل الماء البارد 90psi كحد أقصى (6.2 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 80 psi (5.5 بار)، استخدم صمام حد الضغط في نظامك الرئيسي. إذا كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط الماء الخاص بك، اطلب المساعدة من سمكري متخصص.

- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي أثناء التركيب، استخدم معدات منع الطرق المائي في التركيب دائماً. استشر سمكري متخصص إن لم تكن متأكداً من عدم وجود تأثير للطرق

### 1.3 سلامة الأطفال

- احتفظ بمواد التغليف بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- إذا كان لباب الجهاز قفل، احتفظ بالمفتاح بعيدا عن متناول الأطفال.

### 1.4 الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية والتخلص منها:

- هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU WEEE 2012/19).
- يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلّص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تم تصنيع هذا المنتج بقطع ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتجات النافذة مع النفايات المنزلية العادية والأخرى عند انتهاء عمر الجهاز. بل يجب أخذه إلى مركز التجميع لتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة مراكز التجميع.



### 1.5 الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

- هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU WEEE 2011/65). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

### 1.6 معلومات الغلاف

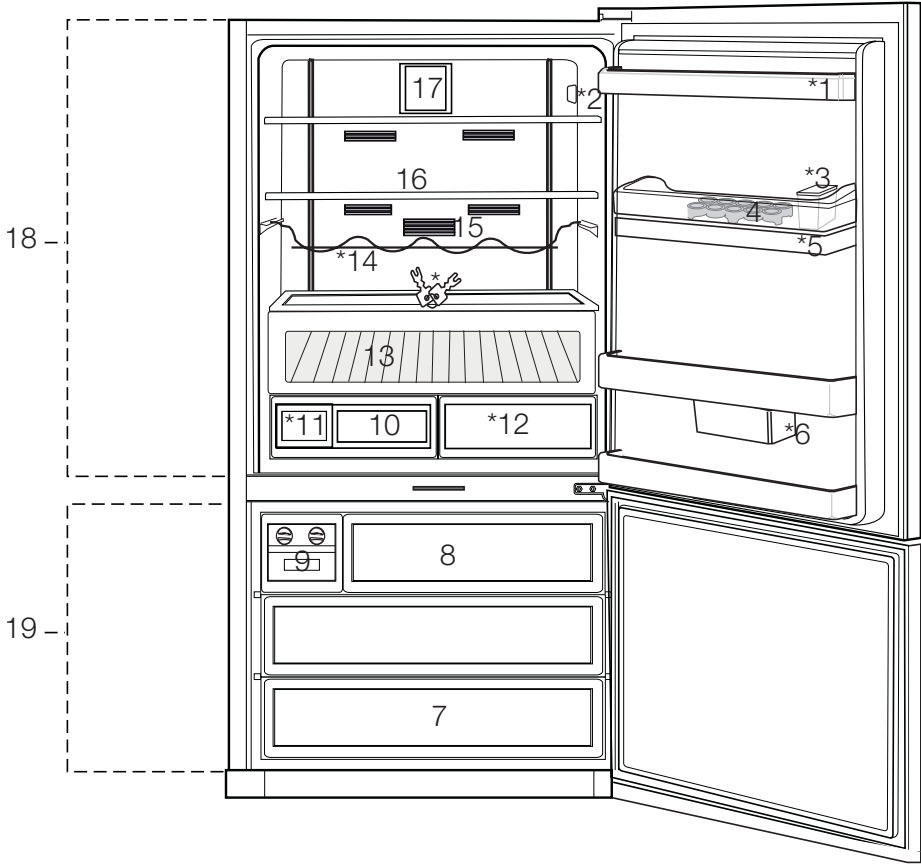
- تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقا لأنظمة البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

المائي في التركيب.

- لا تركبه على مدخل الماء الساخن.
- يجب أخذ الحيلة من خطر تجمد الخراطيم. يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و 100 ف (38 م) كحد أقصى.
- استعمل ماء الشرب فقط.

### 1.2 الاستخدام المخصص

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام.
- يجب استخدام الجهاز لتخزين الطعام والشراب فقط.
- لا تترك المواد الحساسة التي تتطلب درجات حرارة تحت السيطرة في الثلاجة (اللقاحات، الأدوية الحساسة للحرارة، اللوازم الطبية، الخ).
- لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي ضرر بسبب سوء الاستعمال أو التعامل.
- عمر الجهاز هو 10 أعوام. سوف تتوفر قطع الغيار اللازمة لعمل الجهاز خلال هذه الفترة.



11. خزان الماء
12. مقصورة الطعام الطازج
13. مقصورة مبرد المياه
14. رف الزجاجات
15. فلتر الروائح
16. أرفف زجاجية لمقصورة الجهاز
17. مروحة
18. أرفف زجاجية لمقصورة الجهاز
19. مقصورة الفريزر
- (اختياري)

1. أرفف باب مقصورة الجهاز
2. العرض
3. خزان تعبئة موزع المياه
4. الجزء الخاص بالبيض
5. صهريج توزيع المياه
6. مقصورة التخزين الدوارة
7. أدراج مقصورة الفريزر
8. درج مقصورة الثلج
9. مقصورة الثلج
10. درج



\***اختياري** إن الأشكال الواردة في هذا الدليل عبارة عن رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن الأجزاء ذات الصلة غير متاحة في المنتج الذي قمت بشرائه، ينطبق الشكل على الموديلات الأخرى.

سم على الأقل بين السقف والحوائط الجانبية.

- لا تضع المنتج على مواد مثل السجاد أو الموكيت.
- ضع المنتج على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.
- لا تقم بتركيب المنتج في أماكن تتخفض بها درجة الحرارة أقل من 10° درجة مئوية.

إذا كنت بصدد تركيب مبردتين جنبًا إلى جنب، يجب المبادعة بينهما بمسافة 8 سم على الأقل. وإلا فقد تصبح الجدران الجانبية المقابلة لبعضها البعض رطبة.

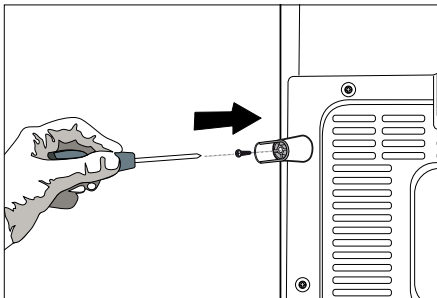
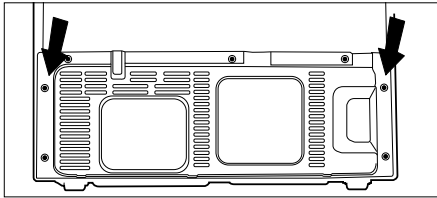


### 3.2 تركيب الأسافين البلاستيكية

يتم استخدام الأسافين البلاستيكية لإيجاد مسافة لتدوير الهواء بين المنتج والحايط الخلفي. ادخل الطرفان البلاستيكيان داخل فتحة التهوية الخلفية كما هو موضح في الشكل. لتركيب الأسافين، قم بفك المسامير المربوطة بالمنتج واستخدم المسامير المرفقة مع نفس الكيس مع الأسافين.

### 3.3 التوصيل الكهربائي

- وصل المنتج بمنفذ حائط مؤرض من خلال مصر يتطابق مع القيم الموجودة في لوحة التصنيف. لن تكون شركتنا مسؤولة عن أي تلف يحدث نتيجة استخدام المنتج بدون التأريض وفقًا للوائح المحلية.
- يجب أن تتوافق الوصلات الكهربائية مع اللوائح المحلية.
- يجب أن يكون قابس كابل الطاقة في مكان قريب من مكان التركيب.
- الجهد والمنصهر المسموح لحماية القاطع محدد في لوحة التعريف المثبت على الجهاز من الخارج. إذا



اطلب دائمًا من مندوب خدمة معتمد القيام بأعمال التركيب والإصلاح. لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن التلف الذي يحدث نتيجة إجراء أعمال التركيب والصيانة من قبل أشخاص غير معتمدين.

ارجع إلى أقرب مندوب خدمة معتمد لإجراء عملية تركيب المنتج. حتى يكون المنتج جاهزًا للاستخدام، تأكد من أن تركيب الكهرباء ملائمًا قبل الاتصال بمندوب الخدمة المعتمد. إن لم يكن ملائمًا، فقم بالاتصال بكهربائي مؤهل للقيام بكافة التجهيزات اللازمة.

|                                                                                                                                                                                                              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| يحمل العميل مسؤولية إعداد الموقع والتركيب الكهربائي في مكان تركيب المنتج.                                                                                                                                    |  |
| يجب أن لا يتم توصيل المنتج أثناء التركيب. وإلا، قد يكون هناك خطر الوفاة أو الإصابات الخطيرة!                                                                                                                 |  |
| <b>تحذير:</b> يجب أن يقوم مندوب صيانة معتمد بكافة عمليات التركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن التلف الذي يحدث نتيجة إجراء أعمال التركيب والصيانة من قبل أشخاص غير معتمدين. |  |
| <b>تحذير:</b> قبل التركيب، تحقق بالنظر للتأكد من خلو المنتج من العيوب. إن وجدت عيوب، فلا تقم بتركيب المنتج. حيث تتسبب المنتجات التالفة في مخاطر على سلامتك.                                                  |  |
| تأكد من أن كابل الطاقة غير مشدود أو مفتت أثناء نقل المنتج إلى مكانه بعد التركيب أو بعد التنظيف.                                                                                                              |  |

### 3.1 موقع التركيب الملائم

**تحذير:** إذا كان باب الغرفة التي سيتم وضع المنتج بها صغيرًا جدًا ولا يمكن تمرير المنتج منه، ففي هذه الحالة يجب إزالة أبواب المنتج وقلب المنتج على جانبه لكي يمر من خلال الباب.



- اختر مكانًا يمكنك استخدام المنتج به بشكل مريح.
- قم بتركيب المنتج على بعد 30 سم على الأقل بعيدًا عن مصارد الحرارة مثل المواقد، والأفران، وقلب السخان والمواقد الغازية وعلى بعد 5 سم على الأقل بعيدًا عن الأفران الكهربائية. لا يجوز أن يتعرض الجهاز لضوء الشمس المباشر ويحفظ في أماكن رطبة بعد التركيب.
- يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول المنتج للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كان سيتم وضع المنتج في تجويف داخل الحائط، فاحرص على ترك مسافة 5

### 3.5. مصباح الإضاءة

لا تحاول القيام بعملية الإصلاح بنفسك، ولكن اتصل بمندوب خدمة معتمد إذا كانت مصابيح الإضاءة LED لا تعمل أو معطلة.

المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة للإضاءة في الغرف المنزلية. الغرض الأساسي لهذا المصباح هو مساعدة المستخدم لوضع أدوات الطعام في الثلاجة/المجمد بطريقة سهلة وأمنة

### 3.6. تحذير فتح الباب

(هذه الخاصية اختيارية)

يتم سماع صوت تحذير عندما يكون باب مقصورة الجهاز مفتوحاً لمدة 1 دقيقة على الأقل. سيتوقف هذا التحذير عندما يتم إغلاق الباب أو تم الضغط على أياً من مفاتيح العرض (إن وجدت).

### 3.7. نقل المنتج

1. قم بفصل المنتج قبل نقله.
2. نظف الجزء الداخلي للجهاز كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".
3. ثبت الأرفف، والملحقات، والدرج إلخ داخل الجهاز باستخدام شريط لاصق قبل إعادة تغليفها.

- كانت قيمة المصهر أو القاطع الموجودين في البيت لا تتوافق مع القيمة الموجودة في لوحة التصنيف، فاطلب من كهربائي مؤهل أن يركب مصهر مناسب.
- يجب أن تكون الفولتية المقررة مساوية لفولتية منفذ التيار الرئيسي.
- لا تقم بإجراء أي عمليات توصيل باستخدام كابل تمديد أو مقابس متعددة.

**تحذير:** يجب أن يقوم مندوب خدمة معتمد باستبدال كابل الطاقة التالف.



**تحذير:** إذا تعطل المنتج، يجب أن لا يتم تشغيله حتى تتم عملية الإصلاح من قبل مندوب خدمة معتمد! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!



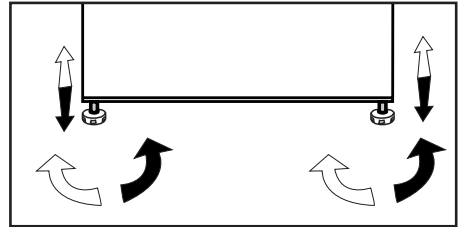
### 3.4. ضبط الأقدام

إذا كان المنتج غير متزن بعد عملية التركيب، فقط بضبط القدم. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الجهاز قليلاً في إنجاز هذه العملية.

**تحذير:** قم أولاً بفصل المنتج عن التيار الكهربائي. يجب عدم توصيل المنتج بالتيار الكهربائي أثناء ضبط القدم. حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!



أدر القدم الأمامية لموازنة المنتج. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس.



يجب إحكام العبوة بأشرطة لاصقة سميكة أو جبال قوية، كما يجب إتباع تعليمات النقل المطبوعة على العبوة.



يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلي.

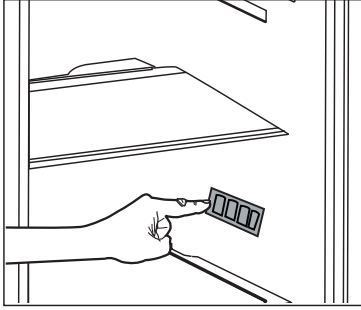


تعد مواد التغليف خطرة على صحة الأطفال. احتفظ بمواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.





- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة داخل الجهاز.



#### 4.1. أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة

يعد توصيل الجهاز بأنظمة توفير الطاقة الكهربائية أمراً خطراً حيث قد يتسبب في تلف الجهاز.



- لا تترك أبواب الجهاز مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الجهاز.
- لا تحمل المنتج بشكل زائد. سوف تنخفض كفاءة التبريد عند إعاقة دوران الهواء داخل المنتج.
- لا تضع الجهاز في أماكن تتعرض لضوء الشمس المباشر. ركب المنتج على بعد 30 سم على الأقل بعيداً عن مصادر الحرارة مثل المواقد، والأفران، وقلب السخان والمواقد الغازية وعلى بعد 5 سم على الأقل بعيداً عن الأفران الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة داخل الجهاز.
- يمكنك وضع أطعمة أكثر داخل مقصورة الفريزر في الجهاز من خلال إخراج رف مقصورة الفريزر الموجود في الدرج. تم تحديد قيمة استهلاك الطاقة المعلنة للجهاز مع إزالة رف مقصورة الفريزر أو درجه وتحت أقصى قدر من تحميل الأطعمة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج المناسب للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الجهاز ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

#### 4.3. الاستخدام الأولي

- قبل بدء استخدام المنتج، احرص على إجراء كافة التجهيزات وفقاً للتعليمات الواردة في قسمي "تعليمات هامة للسلامة والبيئة" و"التركيب".
- نظف الجزء الداخلي للجهاز كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف". تأكد من خلو الجزء الداخلي قبل التشغيل.
- توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. عند فتح الباب سيضيء المصباح الداخلي.
- قم بتشغيل الجهاز دون وضع أي أطعمة بداخلها لمدة 6 ساعات ولا تقم بفتح الباب ما لم تكن هناك ضرورة.

سوف تسمع ضوضاء عند بدء عمل جهاز ضغط الهواء. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من نظام التبريد إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.



قد يكون ملمس الحواف الأمامية للجهاز دافئاً. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنباً للتكاثف.



في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.



يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة للغرفة التي تضع فيها الجهاز 5°C درجات مئوية على الأقل. ويوصى بعدم بتشغيل الجهاز في ظروف درجة حرارة أقل من ذلك تحقيقاً لكفائتها.



يجب تنظيف الجزء الداخلي من الجهاز بعناية.



إذا كنت بصدد تركيب مبردين جنباً إلى جنب، يجب المباشرة بينهما بمسافة 4 سم على الأقل.

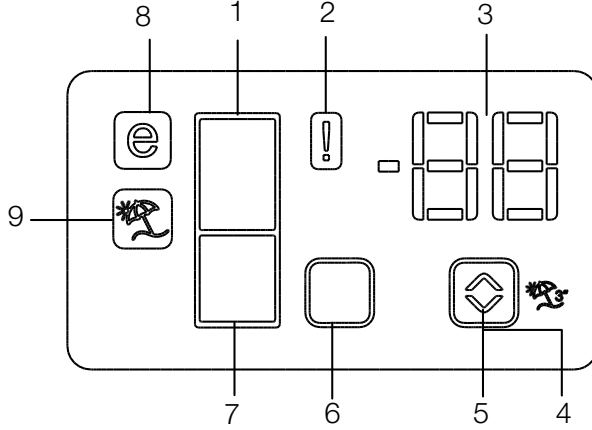


#### 4.2. تكتف في جانب مقصورة الثلاجة

- لا تجعل الطعام يلامس مستشعر درجة الحرارة داخل مقصورة الثلاجة. حتى تحتفظ مقصورة الثلاجة بدرجة الحرارة المثالية، يجب أن لا تعيق الأطعمة المستشعر.
- يجب استخدام السلالم/الجوارير التي تزود مع حجرة التبريد دائماً لتقليل استهلاك الطاقة ومن أجل ظروف تخزين أفضل.
- إن احتكاك الطعام مع مجس درجة الحرارة في حجرة المجمد قد يزيد من استهلاك الطاقة في الجهاز. لذا يجب تجنب الاحتكاك مع المجس.

## 5.1. لوحة المؤشر

قد تختلف لوحات المؤشر وفقاً لموديل المنتج الخاص بك.  
الصوت - الوظائف البصرية على لوحة المؤشر تساعدك على استخدام جهازك.



1. مؤشر مقصورة الثلاجة
  2. مؤشر حالة الخطأ
  3. مؤشر درجة الحرارة
  4. زر وظيفة الأجازات
  5. زر ضبط درجة الحرارة
  6. مفتاح تحديد المقصورة
  7. مؤشر مقصورة الفريزر
  8. مؤشر الوضع الاقتصادي
  9. مؤشر وظيفة الإجازة
- \*اختياري

**\*اختياري:** إن الأشكال الواردة في هذا الدليل عبارة عن رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن الأجزاء ذات الصلة غير متاحة في المنتج الذي قمت بشراؤه، ينطبق الشكل على الموديلات الأخرى.



**1. مؤشر مقصورة الثلجة**

يوضح ضوء مقصورة الثلجة عند تعديل درجة حرارة مقصورة الثلجة.

**2. مؤشر حالة الخطأ**

إذا لم تعمل ثلاجتك بتبريد كاف أو في حالة عطل في المستشعر، سيتم تفعيل هذا المؤشر. عندما يتم تنشيط هذا المؤشر، يعرض مؤشر درجة حرارة مقصورة الفريزر "E" ويعرض مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلجة أرقامًا مثل "1 و 2 و 3...". توفر تلك الأرقام الموجودة على المؤشر معلومات حول الخطأ بالنسبة لموظفي الخدمة.

**3. مؤشر درجة الحرارة**

يشير إلى درجة حرارة الفريزر، ومقصورة الثلجة.

**4. زر وظيفة الأجازات**

اضغط على زر الإجازات لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط هذه الوظيفة. عند تنشيط وظيفة الأجازة، تظهر العلامة " - - " على مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلجة ولا يتم التبريد داخل مقصورة الثلجة. في هذه الوظيفة، من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في مقصورة الثلجة عند تفعيلها. ستستمر المقصورات الأخرى في البرودة وفقاً لدرجات الحرارة المضبوطة لها.

لإلغاء هذه الوظيفة، اضغط على زر الأجازة Vacation مرة أخرى.

**5. زر ضبط درجة الحرارة**

تغيير درجة الحرارة للمقصورة ذات الصلة بين 24- درجة مئوية و 18- درجة مئوية.

**6. مفتاح تحديد المقصورة**

زر التحديد: اضغط على مفتاح تحديد المقصورة للتبديل بين مقصورة الثلجة والفريزر.

**7. مؤشر مقصورة الفريزر**

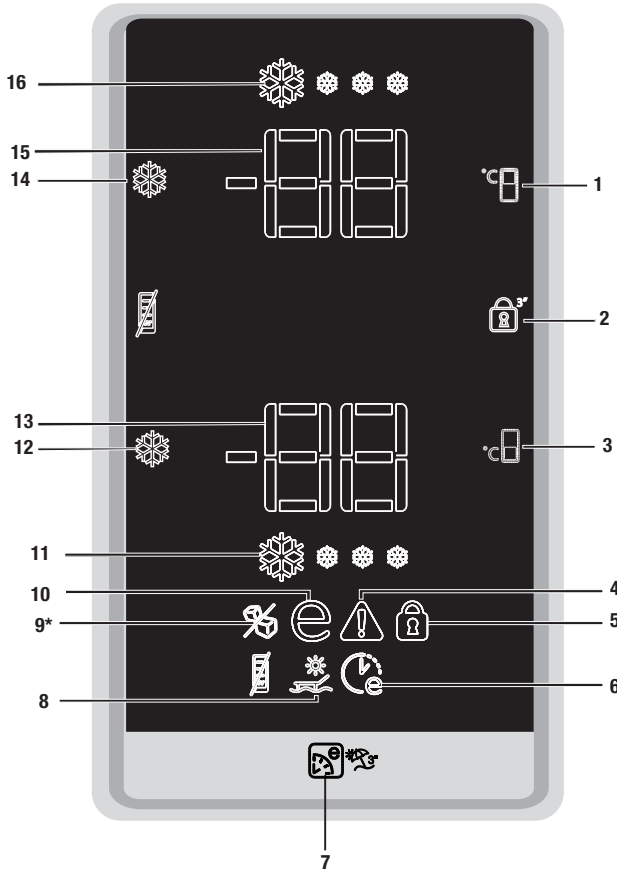
يوضح ضوء مقصورة الثلجة عند تعديل درجة حرارة مقصورة الثلجة.

**8. مؤشر الوضع الاقتصادي**

يشير إلى أن الثلجة تعمل بوضع حفظ الطاقة. سيتم تفعيل هذه الشاشة إذا تم ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر عند 18- درجة مئوية.

**9. مؤشر وظيفة الإجازة**

يشير إلى أنه قد تم تفعيل وظيفة الأجازة



1. تمجالتلا ةروصقم ةرارد ةجرد طبض رز
2. "Key lock" ءاتقملا لفق رز
3. رزيرفلا ةروصقم ةرارد ةجرد طبض رز
4. أطلخا ءلاد رشؤم
5. ءيتافملا نيمآد رشؤم
6. Eco Extra ءففظو رشؤم
7. Eco Extra ءتازا ءلا رز
8. ةزاجلا ءففظو رشؤم
9. ديمجتلا فاقيا رشؤم
10. ءي داصتقلا مادختسلا رشؤم
11. ءيرسلا ديمجتلا ءففظو رشؤم
12. - ليعشت رز / "Quick freeze" ءيرسلا ديمجتلا رز
13. رزيرفلا ةروصقم ةرارد ةجرد رشؤم
14. ءلثلا ءنص فاقيا
15. رزيرفلا ةروصقم ةرارد ةجرد رشؤم
16. ءيرسلا ديربثلا ءففظو رشؤم

\*اختياري: إن الأشكال الواردة في هذا الدليل عبارة عن رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن الأجزاء ذات الصلة غير متاحة في المنتج الذي قمت بشراؤه، ينطبق الشكل على الموديلات الأخرى.



سيتم تنشيط مؤشر الاقتصاد أثناء عمل وظيفة التبريد الموفرة للطاقة.



اضغط على الزر مرة أخرى لتعطيل الوظيفة.



## 7. زر الإجازة / Eco Extra

اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط وظيفة التوفير الإضافي. بالضغط والاستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوان سيؤدي إلى إلغاء تفعيل وظيفة قفل الأجازات. اضغط على هذا الزر لإلغاء تنشيط الوظيفة المحددة.

## 8. مؤشر وظيفة الإجازة

يوضح أن وظيفة الإجازة في وضع نشط. عند تنشيط وظيفة الإجازة، تظهر العلامة "E" على مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلاجة ولا يتم التبريد داخل مقصورة الثلاجة. يتم تبريد المقصورات الأخرى بالتوافق مع درجة الحرارة التي تم ضبطها لهم.

اضغط على الزر مرة أخرى لتعطيل الوظيفة.



## 9. مؤشر إيقاف تكوين الثلج

يشير ما إذا كان مقصورة الثلج قيد التشغيل أم الإيقاف. إذا كان على وضع التشغيل، فعندها ستكون مقصورة الثلج لا تعمل. لتشغيل مقصورة الثلج مرة أخرى اضغط واستمر بالضغط على زر تشغيل-إيقاف لمدة 3 ثوان.

سيتم إيقاف تدفق المياه من خزان المياه عندما يتم اختيار هذه الوظيفة. ومع ذلك، يمكن إخراج الثلج الموجود من وحدة التوزيع.



## 1. زر ضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة

اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة على 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، 1... بالترتيب. اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة على القيمة المطلوبة.

## 2. زر قفل المفاتيح "Key lock"

بالضغط والاستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوان سيؤدي إلى تفعيل وظيفة قفل المفاتيح وسيعمل مؤشر قفل المفاتيح. بالضغط والاستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوان سيؤدي إلى إلغاء تفعيل وظيفة قفل المفاتيح.

## 3. زر ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر

اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على 18-، 19-، 20-، 21-، 22-، 23-، 24-، 18- على الترتيب. اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على القيمة المطلوبة.

## 4. مؤشر حالة الخطأ

إذا لم تعمل ثلاجتك بتبريد كاف أو في حالة عطل في المستشعر، سيتم تفعيل هذا المؤشر. عندما يتم تنشيط هذا المؤشر، يعرض مؤشر درجة حرارة مقصورة الفريزر "E" ويعرض مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلاجة أرقامًا مثل "1 و 2 و 3...". توفر تلك الأرقام الموجودة على المؤشر معلومات حول الخطأ بالنسبة لموظفي الخدمة.

عندما تضع طعام ساخن في مقصورة الفريزر، أو إذا تركت الباب مفتوحاً لفترة طويلة، فستومض علامة تعجب لبعض الوقت. هذا ليس خطأ، فهذا التنبيه سيختفي عندما يبرد الطعام.



## 5. مؤشر قفل المفاتيح

استخدم هذه الوظيفة إذا كنت ترغب في منع تغيير إعدادات درجة الحرارة الخاصة بالجهاز. اضغط على زر ضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة وزر ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط هذه الميزة.

## 6. مؤشر وظيفة Eco Extra

يوضح أن وظيفة Eco Extra في وضع نشط. في حالة تنشيط هذه الوظيفة، ستكتشف ثلاجتك تلقائياً أقل فترات الاستخدام وستعمل وظيفة التبريد الموفرة للطاقة خلال تلك الفترات.

## 10. مؤشر الاستخدام الاقتصادي

يوضح أن الثلاجة تعمل باستخدام وضع موفر للطاقة. يكون هذا المؤشر نشطاً إذا تم ضبط الوظيفة على درجة حرارة 18- درجة مئوية أو كانت وظيفة التبريد الموفرة للطاقة تعمل نتيجة لوظيفة التوفير الإضافي. Eco-Extra.



يتوقف مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند تحديد وظائف التبريد السريع أو التجميد السريع.

## 11. مؤشر وظيفة التجميد السريع

يوضح أن وظيفة التبريد السريع ممكنة.

## 12. زر التجميد السريع "Quick freeze"/ زر تشغيل - إيقاف صنع الثلج

اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط أو تعطيل وظيفة التجميد السريع. عند تفعيلك لهذه الوظيفة، سيتم تبريد مقصورة الفريزر إلى درجة حرارة أقل من القيمة المحددة. لتنشيط أو تفعيل صنع الثلج اضغط واستمر بالضغط عليه لمدة 3 ثوان.



استخدم وظيفة التجميد السريع، قم بتنشيطها عندما تحتاج لتجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلاجة سريعاً. إذا أردت تجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، يوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الثلاجة.



إذا لم يتم إلغاءؤها، ستلغى وظيفة التجميد السريع نفسها تلقائياً بعد مرور 4 ساعات أو عندما تصل درجة حرارة مقصورة الثلاجة إلى الدرجة المطلوبة.



لن يتم استدعاء هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه.

## 13. مؤشر درجة حرارة مقصورة الفريزر

يوضح درجة الحرارة المضبوطة لمقصورة الفريزر.

## 14. وظيفة التبريد السريع Quick Cool لهذا الزر

وظيفتين. اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط أو تعطيل وظيفة التبريد السريع السريع. ينطفئ مؤشر التبريد السريع وتعود الإعدادات إلى الوضع الطبيعي.



استخدم وظيفة التجميد السريع عندما تحتاج لتجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلاجة سريعاً. إذا أردت تبريد كمية كبيرة من الطعام الطازج، يوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الثلاجة.



إذا لم يتم إلغاؤها، ستلغى وظيفة التبريد السريع نفسها تلقائياً بعد مرور 8 ساعات أو عندما تصل درجة حرارة مقصورة الثلاجة إلى الدرجة المطلوبة.



إذا ضغطت على زر التبريد السريع بشكل متكرر لفترات قصيرة، سيتم تنشيط حماية الدائرة الإلكترونية ولن يبدأ تشغيل الضاغط فوراً.



لن يتم استدعاء هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه.

## 15. مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلاجة

يوضح درجة الحرارة المضبوطة لمقصورة الثلاجة.

## 16. مؤشر وظيفة التبريد السريع

يوضح بشكل رسمي للإشارة إلى أن وظيفة التبريد السريع قيد التفعيل.

## 5.2. نظام التبريد المزدوج

- يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.
- \* لا نَقَم بتجميد كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة في نفس الوقت. يتم الاحتفاظ بجودة الطعام بشكل أفضل عند تجميده بطريقة صحيحة بالكامل في أسرع وقت ممكن.
- يتسبب وضع الطعام دافئ في تجويف الفريزر إلى عمل نظام التبريد باستمرار حتى يتم تجميد الطعام وجعله صلباً.
- تَوَخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة فعلياً بالأطعمة الطازجة.
- يوجد في الثلاجة وظيفة التجميد السريع، قم بتنشيطها عندما تحتاج لتجميد الطعام.

## 5.3. تجميد الأطعمة الطازجة

- تحفظ الأطعمة معبئة وملفوفة أو مغطاة.
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب أن يكون الطعام المراد تجميده جيداً وطازجاً.
- قم بتقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- فكّ بتعبئة الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُخزن لوقت قصير.
- يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة ضد القطع ومقاومة للبرد والرطوبة والرائحة والزيوت والأحماض كما يجب أن تكون محكمة الهواء.
- وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون هذه المواد مغلقة ومصنوعة من مواد سهلة الاستخدام ومناسبة للاستخدام في الديب فريزر.

| إعدادات                                                                                                                                                                  | إعدادات مقصورة الثلاجة | إعدادات مقصورة الفريزر |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| هذا هو الضبط الموصى به بشكل طبيعي.                                                                                                                                       | 4 درجات مئوية          | 18-درجة مئوية          |
| هذه هي إعدادات الضبط الموصى بها عندما تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 30 درجة مئوية.                                                                                         | 4 درجات مئوية          | 20- أو -24- درجة مئوية |
| استخدم هذا عندما ترغب في تجميد الطعام في وقت قصير. سترجع الثلاجة إلى وضعها السابق عندما تنتهي هذه العملية.                                                               | 4 درجات مئوية          | التجميد السريع         |
| استخدم هذه الإعدادات إذا اعتقدت أن مقصورة الثلاجة غير باردة بدرجة كافية بسبب الظروف المحيطة الساخنة أو الفتح المتكرر للأبواب أو إغلاقها، فيمكن الضبط على هذه القيم.      | 2 درجة مئوية           | 18- درجة مئوية أو أقل  |
| استخدم هذه الوظيفة عند وضعك كمية كبيرة في مقصورة الثلاجة أو عندما تحتاج إلى تبريد الأطعمة سريعاً. يوصى بتنشيط وظيفة التبريد السريع من 4 إلى 8 ساعات قبل وضع الطعام فيها. | التبريد السريع         | 18- درجة مئوية أو أقل  |

## 5.4. توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة

يجب أن تكون المواد المزمع استخدامها لتعبئة الطعام مقاومة للقطع وللبرد والرطوبة والزيوت والأحماض. يجب عدم ملامسة الأطعمة المزمع تجميدها للمواد المذابة سابقاً لمنع الإذابة الجزئية. يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.

### 5.7. آلة الثلج

\*اختياري

تسمح وحدة صنع الثلج بالحصول على الثلج من الثلاجة بسهولة.

استخدام وحدة صنع الثلج

- يجب حفظ الأطعمة المجمدة التي اشتريتها وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة للطعام المجمد بالنسبة لمقصورة حفظ الطعام المجمد.
- لاحظ التالي لضمان تحقيق أفضل جودة من خلال جهة تصنيع الأطعمة المجمد وبائع الأغذية:
- 1. توضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء.
- 2. تأكد من أن المحتويات ملصقة على العبوة ومدون عليها التاريخ.
- 3. يجب عدم تجاوز تاريخ 'استخدام حتى' أو 'يفضل قبل' على العبوة.

## 5.5. وضع الطعام

|                               |                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| أرفف مقصورة الفريزر           | طعام مجمد متنوع مثل اللحم<br>والسمك والأيس كريم<br>والخضروات إلخ.    |
| الجزء الخاص بالبيض            | البيض                                                                |
| أرفف مقصورة الثلاجة           | الطعام في معلبات وأطباق مغطاة<br>وعلب مغلقة.                         |
| أرفف باب مقصورة<br>الثلاجة    | طعام قليل أو مغلف أو مشروبات<br>(مثل اللبن، وعصائر الفواكه،<br>إلخ.) |
| مقصورة الطعام الطازج          | الخضروات والفواكه                                                    |
| مقصورة منطقة الطعام<br>الطازج | منتجات الأطعمة المعلبة (الجبن<br>والزبد والسلامي... إلخ.)            |

## 5.6. معلومات التجميد السريع

يجب تجميد الطعام بأسرع ما يمكن عند وضعه في الثلاجة للحفاظ على جودته.

يمكنك الحفاظ على طعام طازج لشهور عديدة (عند درجة حرارة 18°- مئوية أو أقل في الديب فريزر).

قم بتقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.

فك بتعبئة الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستخزن لوقت قصير.

المواد الضرورية للتعبئة.

- شريط لاصق مقاوم للبرد
- شريط لاصق ذاتي
- حلقات مطاطية
- قلم



1. قم بإزالة خزان المياه في مقصورة التلاجة.
2. قم بتعبئة خزان المياه بالمياه.
3. استبدال خزان المياه. ستكون أول مكعبات ثلجية جاهزة في خلال ساعتين تقريباً في درج الثلج الموجود في مقصورة الفريزر.
4. للحصول على الثلج، أدر المقابض في مقصورة الثلج باتجاه عقارب الساعة 90 درجة. ستسقط مكعبات الثلج التي في المقصورة إلى خزان الثلج أدناه.
5. يمكن إخراج خزان الثلج وتقديم مكعبات الثلج.

إذا ملئت خزان المياه بالكامل، ستستطيع الحصول على حوالي 60-70 مكعب ثلجي.

يتم تجديد المياه في الخزان كل 2-3 أسابيع.

لا تخرج مقصورة الثلج من مكانها لإخراج الثلج.

يمكن الاحتفاظ بمكعبات الثلج في خزان الثلج إذا أردت. فخزان الثلج مخصص فقط لتجميع مكعبات الثلج. لا تضع ماء فيه. وإلا فينكسر.

### 5.9 حاوية الثلج

\*اختياري

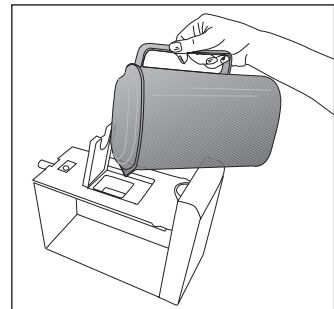
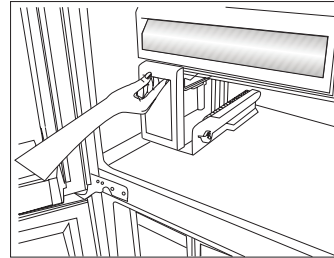
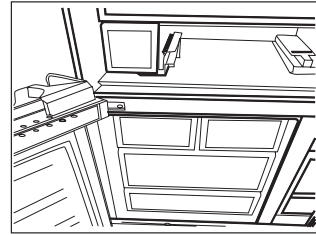
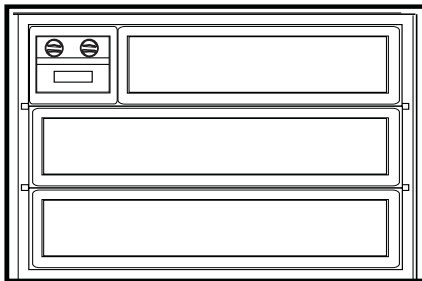
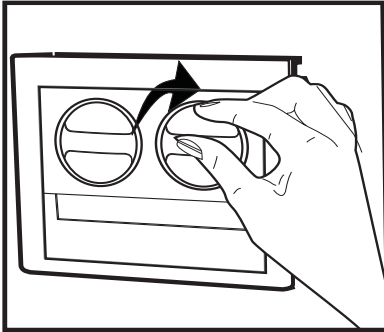
تسمح وحدة صنع الثلج بالحصول على الثلج من التلاجة بسهولة.

### 5.8 مقصورة الثلج

\*اختياري

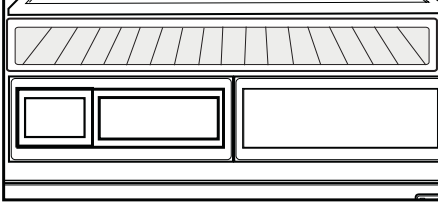
تسمح وحدة صنع الثلج بالحصول على الثلج من التلاجة بسهولة.

استخدام وحدة صنع الثلج



## 5.11 حامل البيض

يمكن تركيب حامل البيض بالباب المطلوب أو رف الجسم. إذا كان سيتم وضعه على أرفف الجسم فعنها يوصى بالأرفف ذات أقل تبريد.



## 5.10 الضوء الأزرق

(اختياري)

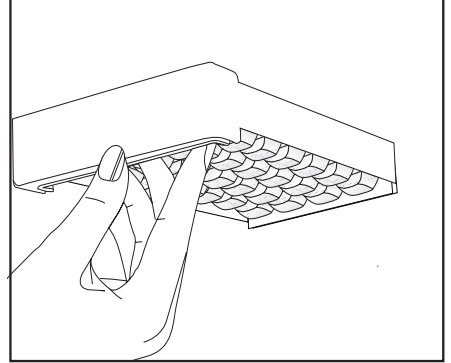
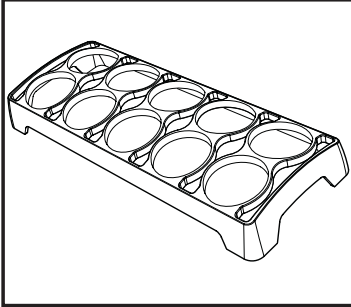
عوضلا بمجالات ج زاطلا ماعطلا قروصقم ضموئسد نع متجراطب جاردلا في ن زخملا ماعطلا ظفئح. قرزلا ظفئح لئلابو قرزلا عوضلا مجوملا لوط ريثا قيرط نيتوربلا تا بوئحم ن ديزيو متجراطب.



لا تضع حامل البيض في مقصورة الفريزر أبداً.



تأكد من أن البيض ليس في اتصال مباشر مع الأطعمة الأخرى بالجهاز.



## 5.12. وصف فلتر الروائح وتنظيفه:

يمنع فلتر الروائح تراكم الروائح الكريهة داخل الثلاجة.

1. اجذب الغطاء المركب فيه فلتر الروائح لأسفل من الجزء الأمامي وأخرجه كما هو موضح في الشكل.
2. اترك الفلتر معرضاً لأشعة الشمس لمدة يوم واحد. سيتم تنظيف الفلتر خلال هذه المدة الزمنية.
3. قم بتثبيت الفلتر مرة أخرى في مكانه.

يجب تنظيف فلتر الروائح مرة كل عام.

## 5.13. مقصورة الوجبات الخفيفة

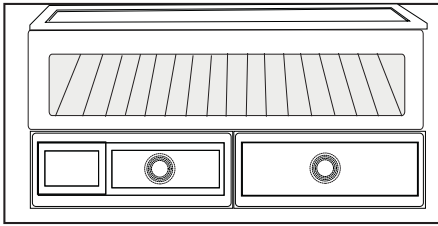
تستخدم لتخزين الأطعمة مثل السمك واللحوم الحمراء ولحوم الدواجن ومنتجات الألبان مثل الجبن والزبادي واللين التي تحتاج للحفظ في مكان أكثر برودة بدرجات قليلة عن مقصورة الثلاجة.



لا يوصى بوضع الفواكه والخضروات في مقصورة الوجبات الخفيفة. وبالأخص الطماطم والباذنجان والكوسا والخيار والليمون حيث أنها منتجات حساسة للبرودة. لا يجب حفظها في مقصورة الوجبات الخفيفة.

يمكن زيادة الحجم الداخلي للثلاجة بإخراج مقصورة الوجبات الخفيفة المطلوبة.

1. اجذب المقصورة تجاهك حتى توقفها الحاجز.
2. ارفع القسم الأمامي واسحبه نحوك لإزالة المقصورة من مكانها.

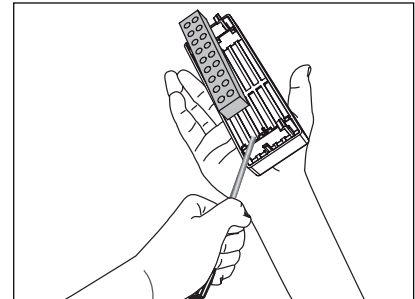
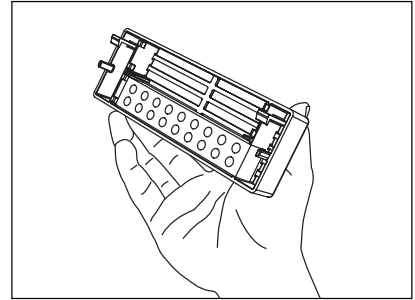
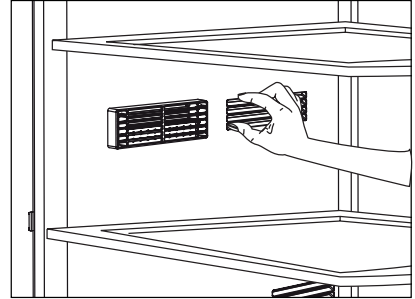
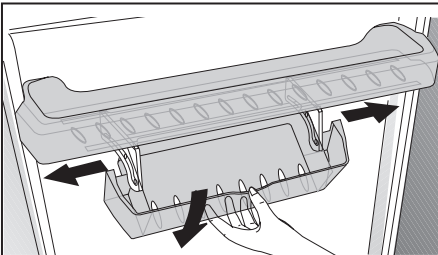


## 5.14. مقصورات التخزين المائلة

\*اختياري

تم تصميم هذا الملحق للاستفادة من حجم أرفف الباب بشكل أكثر كفاءة. فهو يسمح لك بوضع الزجاجات الطويلة والمربطانات والعلب في صف الزجاجات السفلي بفضل

قدرته على الحركة لليمين أو اليسار.

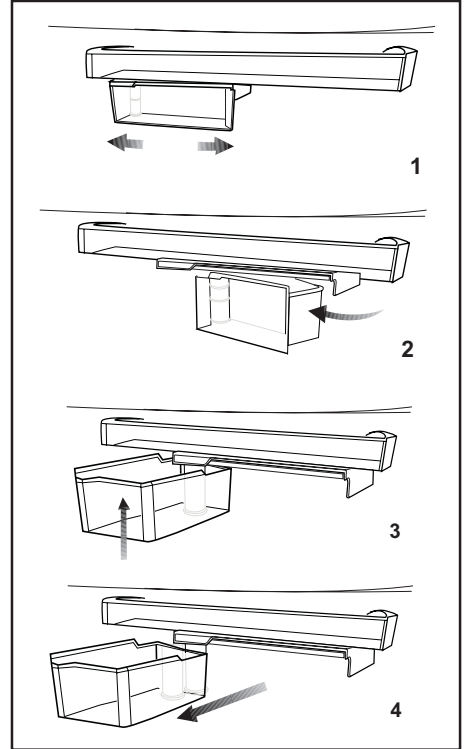


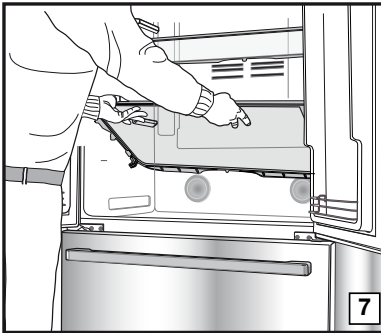
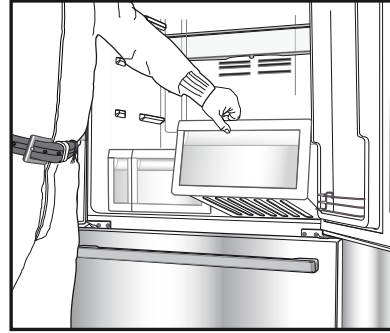
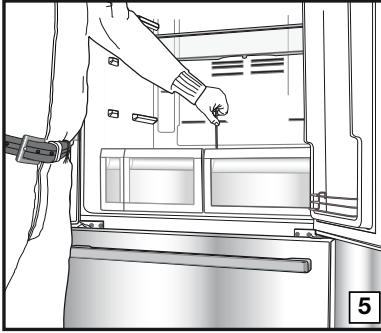
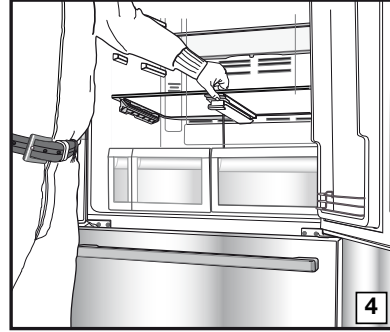
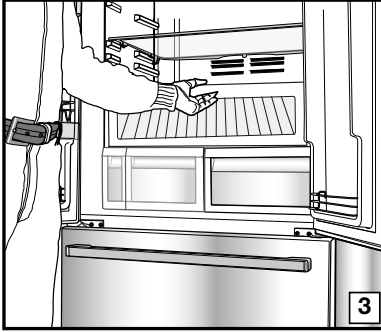
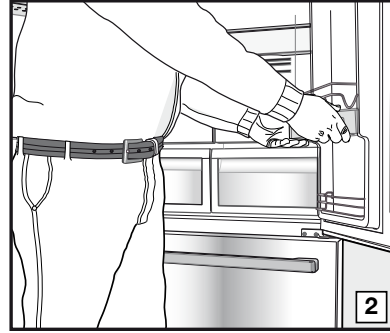
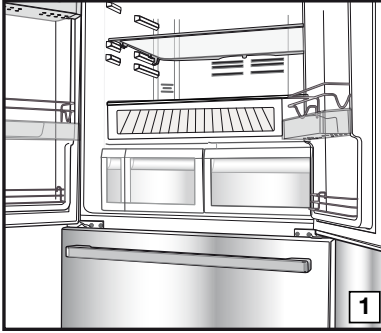
## 5.15. مقصورة التخزين الدوارة

\*اختياري

يمكن أيضاً نقل مقصورة التخزين الدوارة إلى اليمين أو اليسار. بهذه الطريقة، يمكن وضع الزجاجات الطويلة، والبرطمانات أو الصناديق بسهولة في الرف السفلي (الشكل 1).

يمكن الوصول إلى الطعام الذي وضعته في الرف من خلال جذبته وتدويره من حافته اليمنى (الشكل 2). عندما تريد تحميله أو إخراجها لتنظيفه، أدّره بمقدار 90 درجة وارفعه واجذبه تجاهك (الشكل 3-4).





### 5.16 مقصورة الطعام الطازج

صممت مقصورة الطعام الطازج بالثلاجة خصيصاً بحيث تحتفظ بالخضروات طازجة دون فقدان رطوبتها. لهذا الغرض، تكون دورة الهواء البارد مكثفة حول الدرج بوجه عام. أخرج أرفف الباب المقابلة للدرج قبل إخراج الدرج.

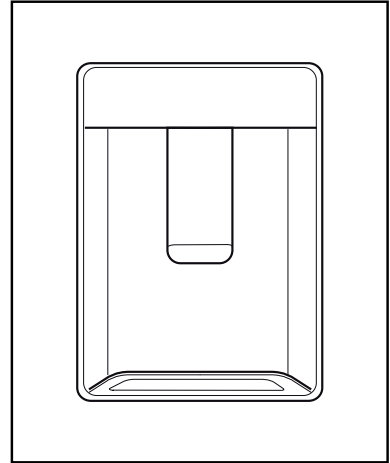
## 5.17. استخدام موزع المياه

\*اختياري

من الطبيعي أن تكون أكواب المياه القليلة الأولى المأخوذة من وحدة التوزيع دافئة.

إذا لم يتم استخدام موزع المياه لفترة طويلة، فتخلص من أكواب المياه الأولى التي تحصل عليها من الماء العذب.

1. اضغط على مزلاج صنبور الماء بالكوب. إذا كنت تستخدم كوب بلاستيكي ضعيف، فدفع الصنبور بيدك سيكون أسهل.
2. بعد تعبئة الكوب حتى المستوى الذي تريد، قم بتحرير الصنبور.



يرجي ملاحظة أن كمية تدفق المياه تعتمد على مدى وكلما ارتفع مستوى المياه في الكوب / الكاس، خفف كمية الضغط على المزلاج لتجنب زيادة التدفق. إذا ضغطت برفق على الذراع، سيقطر الماء، وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.

## 5.18. تعبئة خزان توزيع المياه

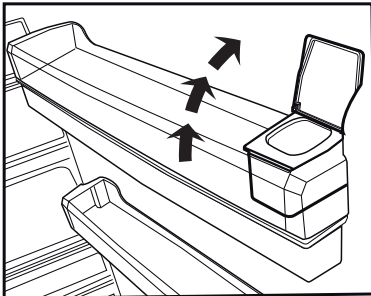
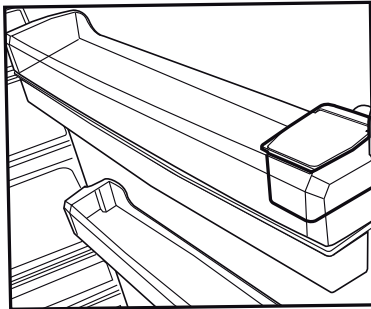
يوجد صهريج ملى خزان المياه بداخل رف الباب.

1. افتح غطاء الخزان.
2. قم بتعبئة الخزان بمياه شرب نظية.
3. أغلق الغطاء.

لا تملأ خزان المياه بأى سائل آخر غير مياه الشرب والمشروبات مثل عصائر الفاكهة والمشروبات الغازية، أما المشروبات الكحولية فغير مناسبة للاستخدام في موزع المياه. سيتلف موزع المياه بشكل لا يمكن إصلاحه إذا تم استخدام هذا النوع من السوائل. ولا يشمل الضمان هذا النوع من الاستخدامات فبعض المواد الكيميائية والإضافات الموجودة في هذه السوائل/ المشروبات قد تتلف مواد خزان المياه.

استخدم مياه الشرب النظيفة فقط.

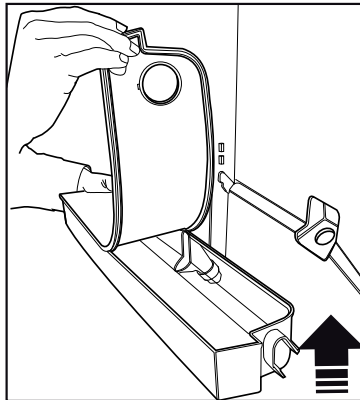
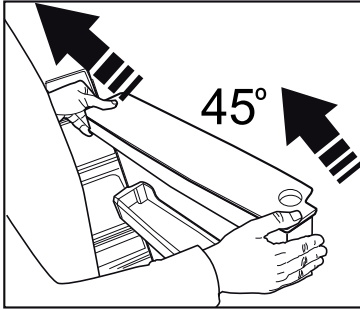
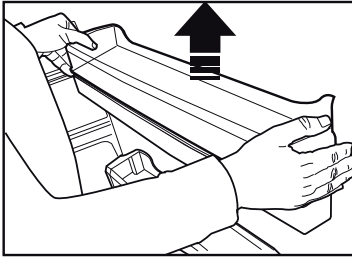
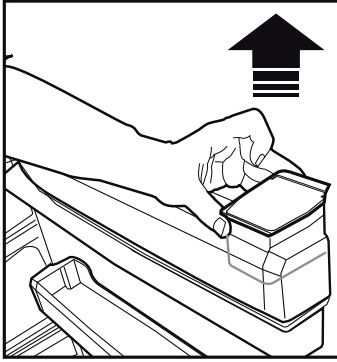
سعة خزان المياه 3 لتر، لا تملأه على نحو مفرط.



## 5.19. تنظيف خزان المياه

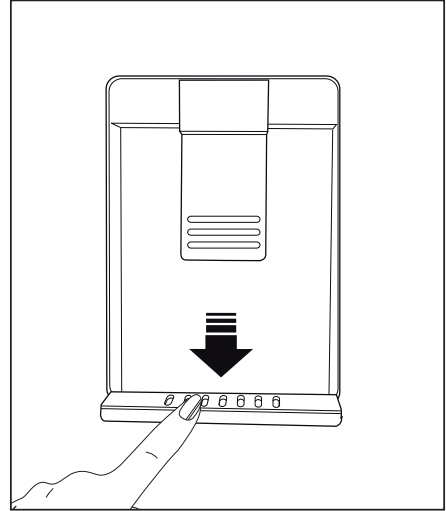
1. قم بفك صهريج تعبئة المياه داخل رف الباب.
2. قم بفك رف الباب بلمسكه من كلا الجانبين.
3. امسك خزان المياه من كلا الجانبين وقم بفكه بزاوية 45 درجة .
4. قم بإزالة غطاء خزان المياه وتنظيف الخزان.

يجب ألا يتم غسل أجزاء خزان المياه وموزع المياه في غسالة الأطباق.



## 5.20. درج المياه

المياه التي تتساقط أثناء استخدام موزع المياه تتجمع في درج المياه. اسحب الفلتر البلاستيكي كما يظهر في الشكل. بقطعة قماش نظيفة وجافة، قم بإزالة المياه التي تراكمت.



## 5.21. درج التحكم بالرطوبة (دائماً طازج).

(اختياري)

مع خاصية درج التحكم بالرطوبة تظل معدلات الرطوبة للخضروات والفواكة تحت التحكم ويظل الطعام طازج لمدة أطول.

ضع الخضروات الورقية مثل الخس والسبانخ والخضروات الحساسة لفقدان الرطوبة في وضع أفقي قدر الإمكان في الدرج وليس على جذورها وبوضع رأسي.

لا تترك الخضروات أبداً داخل الدرج في أكياسها. إذا تركت الخضروات في أكياسها، سيتسبب هذا في تحللها في فترة قصيرة. عند الضغط على مستوى عالي من الرطوبة، ستحتفظ خضرواتك بمحتوياتها من الرطوبة ويمكن حفظها لفترة معقولة من الوقت دون الحاجة لوضعها في أكياسها. في حالة تلامس الخضروات ببعضها وهو أمر غير صحي، استخدم ورق مثقوب أو الفوم أو أي مادة أخرى مشابهة من مواد التغليف بدلاً من الأكياس.

أثناء وضع الخضروات يجب أن نأخذ في الاعتبار أن نضعها بوضع جانبي معين. الخضروات الثقيلة والصلبة يجب وضعها في أسفل الدرج والخضروات الخفيفة والناعمة يجب أن توضع بالأعلى.

لا تضع الكمثرى والمشمش والخوخ وغيرها معاً في نفس الدرج مع الخضار والفواكه الأخرى، وعلى وجه الخصوص التفاح والذي به مستوى عال من توليد غاز الإيثيلين. غاز الإيثيلين الذي ينبعث من هذه الفاكهة قد يتسبب في نضج الفاكهة الأخرى بشكل أسرع والتحلل في وقت أقل.



## 6.1. منع الروائح الكريهة

تم تصنيع المنتج من مواد خالية من الروائح. إلا أن الاحتفاظ بالطعام في أقسام غير ملائمة وتنظيف الأسطح الداخلية بطريقة خاطئة قد يتسبب بالروائح الكريهة. لتجنب ذلك، نظف الجزء الداخلي بماء مكرين كل 15 يوماً.

- احتفظ بالأطعمة في مستوعبات مغلقة. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- لا تترك الأطعمة التالفة ومنتبهة الصلاحية في الثلاجة.

## 6.2. حماية الأسطح البلاستيكية

قد يتلف الزيت المنسكب على الأسطح البلاستيكية السطح، لذا يجب تنظيفه بالماء الساخن فوراً.

يعمل تنظيف الجهاز بانتظام على إطالة عمره.

تحذير: افصل التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة.



- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة، والصابون، مواد التنظيف، المنظفات، الغاز، البنزين، مواد التلميع والمواد المماثلة للتنظيف.
- قم بإذابة معلقة طعام من الكربونات في الماء. بلل قطعة قماش في الماء واعصرها. امسح الجهاز بهذه القماشة وجففه كلياً.
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- نظف الباب بواسطة قماشة رطبة. أخرج جميع المواد الموجودة في الداخل لفصل الباب ورفوف الهيكل. ارفع رفوف الباب للفصل. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.
- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلية بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاتراً وقماشة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

ريغى وياكشلا بمناقلا مذهب من مضت. لاملماو تقولا ريفوت كاذن ناشنم. متنايصلا زكرمبل لاصتلا لبق بمناقلا مذهب من قفحت. كنزاهجى لعد انه قروكنم متنيع تامس قبطنت لا دقو. داوملا وأعاصلا بويعب متبطترملا

الثلاجة لا تعمل.

- قابس الطاقة غير مستقر كليا. << ادفعه بحيث يستقر في المقبس كليا.
- الصمام الموصول بالمقبس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. << افحص الصمامات.

هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).

- المكان بارد جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن تقل فيها درجة الحرارة عن 5- درجة مئوية.
- يتم فتح الباب كثيرا << تجنب فتح باب الثلاجة كثيرا.
- المكان رطب جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.
- الأطعمة المحتوية على سائل تحفظ في مستويات غير محكمة الإغلاق. << احتفظ بالأطعمة المحتوية على سائل في مستويات محكمة الإغلاق.
- ترك الباب مفتوحا. << لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- تم ضبط الثيرموستات على درجات متدنية جدا. << اضبط الثيرموستات على درجة حرارة مناسبة.

الضاغط لا يعمل.

- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادته مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريبا. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. << هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصقيع تلقائيا. تتم إزالة الجليد دوريا.
- الجهاز غير موصول بالكهرباء. << تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.
- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. << اختر إعدادا صحيحا لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. << يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

يزداد ضجيج تشغيل الثلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تعمل الثلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. << يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيرا.
- ربما يكون باب المجمد أو المبرد مواربا. << تأكد أن الأبواب مغلقة كليا.
- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جدا. << اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترئة أو مكسورة أو غير مستقرة. << نظف أو استبدل الفلكة. تتسبب فلكة الباب النالفة/المهترئة في عمل الجهاز فترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

درجة حرارة المجمد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

درجة حرارة المبرد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المجمد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جدا.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جدا. << يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة حجرة المجمد. قم بتغيير درجة حرارة حجرة المبرد أو المجمد وانتظر حتى تصل الحجرات إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة.

- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا.

- ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.

- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << هذا أمر طبيعي. يستغرق

- الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.

- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

الاهتزاز أو الضجيج.

- الأرض غير مستوية أو متينة. << إذا كان الجهاز يهتز عند تحريكه ببطء، اضبط القواعد لموازنة الجهاز. تأكد

أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.

- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجا. << قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.

يصدر الجهاز ضجيجا يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.

يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. << هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا؛ إذا كانت مفتوحة، أغلقها.

- ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.

هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ربما يكون جو المكان رطبا، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. << سيتبدد التكاثف عندما تقل الرطوبة.

رائحة الجزء الداخلي سيئة.

- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. << نظف الجزء الداخلي بانتظام مستخدما إسفنجة وماء دافئ وماء مكرين.

- قد تسبب بعض المستويات ومواد التغليف بالروائح. << استخدم المستويات ومواد التغليف الخالية من

الروائح.

- تم وضع الطعام في مستويات غير محكمة الإغلاق. << احتفظ بالأطعمة في مستويات محكمة الإغلاق. قد

تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.

- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز.

الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحياناً. << غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. << اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- الأرض غير مستوية أو متينة. << تأكد أن الأرض مستوية ومتينة لدرجة تحمل الجهاز.

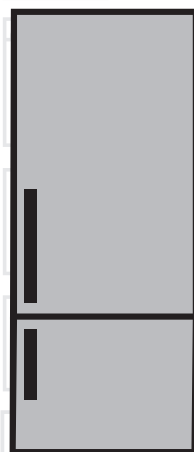
### سلة الخضار عالقة.

- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. << أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

تحذير: إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز.



# מקרר מדריך למשתמש



HE |

**beko**

## לקוח יקר,אנא קרא מדריך למשתמש זה לפני השימוש במוצר!

לקוח יקר, היינו רוצים כי תשיג את היעילות המקסימלית ממוצרנו, אשר יוצר באמצעים מודרניים עם בקרת איכות קפדנית.

לכן, אנו מייעצים לך לקרוא מדריך למשתמש זה בכללותו לפני השימוש במוצר. ומקרה שאתה מעביר את המוצר לאדם אחר, אל תשכח להעביר אותו יחד עם המדריך למשתמש

### מדריך זה יבטיח שימוש מהיר וקל במוצר.

- אנא קרא את המדריך למשתמש לפני התקנת ותפעול המוצר.
- בדוק תמיד את הוראות הבטיחות הישימות.
- ודא גישה נוחה למדריך למשתמש למען שימוש עתידי.
- אנא קרא את כל המסמכים הנוספים המסופקים עם המוצר.

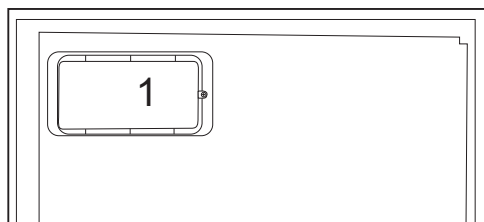
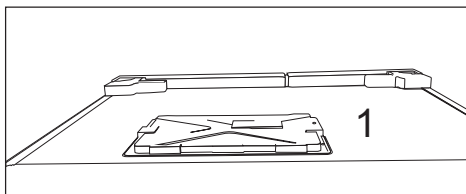
שים לב כי מדריך למשתמש זה רלוונטי למספר דגמי מוצר. המדריך מציין בבירור את כל הווריאציות הרלוונטיות לדגמים השונים.

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | מידע חשוב וטיפים שימושיים                                                |
|  | סיכון חיים ורכוש                                                         |
|  | סיכון להתחשמלות                                                          |
|  | אריזת המוצר עשויה מחומרים הניתנים למחזור, בהתאם לחקיקה הסביבתית הלאומית. |

|           |                                   |          |                                  |
|-----------|-----------------------------------|----------|----------------------------------|
| <b>10</b> | <b>5 שימוש במכשיר</b>             | <b>3</b> | <b>1 הוראות סביבה ובטיחות</b>    |
| 10.....   | 5.1. לוח מחוונים                  | <b>6</b> | <b>2 המכשיר</b>                  |
| 15.....   | 5.2. מערכת קירור כפולה            | <b>7</b> | <b>3 התקנה</b>                   |
| 15.....   | 5.3. הקפאת מזון טרי               | 7.....   | 3.1. מיקום התקנה הולם            |
| 16.....   | 5.4. המלצות לשימור המזון הקפוא    | 7.....   | 3.2. התקנת טריזי פלסטיק          |
| 16.....   | 5.5. הנחת המזון                   | 8.....   | 3.3. חיבור חשמלי                 |
| 16.....   | 5.6. מידע בנושא הקפאה עמוקה       | 8.....   | 3.4. כוונון הרגליות              |
| 16.....   | 5.7. מכשיר ליצירת קרח             | 8.....   | 3.5. אור פנימי                   |
| 17.....   | 5.8. מתקן קוביות קרח              | 8.....   | 3.6. אזהרת פתיחת דלת             |
| 17.....   | 5.9. מכל קרח                      | 8.....   | 3.7. הובלת המוצר                 |
| 18.....   | 5.10. אור כחול                    | <b>9</b> | <b>4 הכנה</b>                    |
| 18.....   | 5.11. מתקן לאחסון ביצים           | 9.....   | 4.1. פעולות לחיסכון באנרגיה      |
| 19.....   | 5.12. תיאור מסנן הריחות וניקיון   | 9.....   | 4.2. המלצות המתייחסות לתא הקירור |
| 19.....   | 5.13. תא חטיפים                   | 9.....   | 4.3. שימוש ראשון                 |
| 19.....   | 5.14. מכל אחסון נשלף              |          |                                  |
| 20.....   | 5.15. מכל אחסון סיבובי            |          |                                  |
| 21.....   | 5.16. מגירת ירקות                 |          |                                  |
| 22.....   | 5.17. שימוש במתקן המים            |          |                                  |
| 22.....   | 5.18. מילוי מכל המים של מתקן המים |          |                                  |
| 23.....   | 5.19. ניקוי מכל המים              |          |                                  |
| 24.....   | 5.20. מגש גלישת המים              |          |                                  |
| <b>25</b> | <b>6 אחזקה וניקיון</b>            |          |                                  |
| <b>26</b> | <b>7 פתרון בעיות</b>              |          |                                  |

שנמצא בפנים.

- אין להשתמש בניקוי באדים או בחומרי ניקוי מאודים בשביל לנקות את המקרר ולהפשיר את הקרח בפנים. האדים עלולים לגעת באזורים חשמליים ולגרום לקצר חשמלי או התחשמלות!
- אין לשטוף את המוצר על ידי התזת מים! סיכון להתחשמלות!
- לעולם אין להשתמש במוצר במידה ובחלק העליון או התחתון של המוצר שלך יש ציור של מעגל חשמלי פתוח (הדפס של מעגל חשמלי פתוח) (1)



- במקרה של תפקוד לקוי, אין להשתמש במוצר, הדבר עלול לגרום להתחשמלות. צור קשר עם השירות המורשה לפני ביצוע כל פעולה.

מקטע זה מספק את הוראות הבטיחות הדרושות כדי למנוע פציעה ונזקה לרכוש. אי ציות להוראות אלו מבטל כל סוג של אחריות על המוצר.

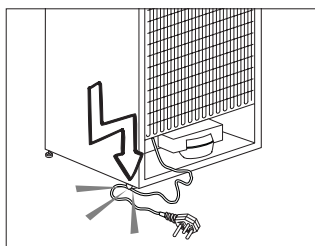
## 1.1 בטיחות כללית

- חל איסור על אנשים עם מוגבלויות פיסייות, חושיות או נפשיות, וכן על ילדים, להשתמש במוצר זה ללא הדרכה מספקת. אנשים אלו יכולים להשתמש במוצר אך ורק כאשר הם תחת השגחה ומקבלים הוראות בטיחות מאדם אחראי. אין להתיר לילדים לשחק עם מכשיר זה.
- במקרה של תפקוד לקוי, נתק את התקע מהחשמל
- לאחר הניתוק, המתן לפחות חמש דקות לפני חיבורו. נתק את המכשיר מהחשמל כאשר הוא לא נמצא בשימוש אין לגעת בשקע עם ידיים רטובות! אין למשוך את כבל החשמל בשביל לנתק מהחשמל, יש תמיד להשתמש בתקע.
- נגב את קצה התקע עם מטלית יבשה לפני חיבורו.
- אין לחבר את המקרר במידה והשקע רפוי.
- נתק את המכשיר בזמן התקנה, תחזוקה, ניקוי ותיקון.
- אם אתה הולך לא להשתמש במוצר לתקופה, נתק אותו מהחשמל והוצא כל מזון



גופך באחד מהחלקים הנעים של המוצר.

- אין לדרוך או להישען על הדלת, המגירות או חלקים דומים של המקרר. זה יגרום לנפילת המוצר ולנזק לחלקיו.
- שים לב שכבל החשמל או ילכד.



### 1.1.1 הזהרת HCA

במידה והמוצר מכיל מערכת קירור גז R600a, המנע מנזק למערכת הקירור ולצינורותיה בזמן השימוש וההובלה של המוצר. הגז דליק. במידה ומערכת הקירור פגומה, הרחק את המוצר ממקורות אש ואוויר את החדר

התווית על הצד השמאלי הפנימי מציינת את סוג הגז הנמצא בשימוש במוצר.



### 1.1.2 עבור דגמים עם

#### מזרקת מים

- לחץ כניסת המים הקרים יגיע ל-90 psi (ליברה לאינץ') (6.2 ברים) מקסימום. אם לחץ

- חבר את המוצר לשקע מוארק. העיגון צריך להיעשות על ידי חשמלאי מורשה.

- במידה ויש למוצר תאורת LED, צור קשר עם שירות מורשה לצורכי החלפה או תיקון.

- אין לגעת במוצרים קפואים עם ידיים רטובות! זה עשוי להזיק לידיים!

- אין לשים נוזלים בתוך בקבוקים או פחיות בתא המקפיא. הם עלולים להתפוצץ!

- מקם נוזלים במצב מאוזן לאחר סגירת המכסה בזהירות.

- אין לרסס חומצות דליקות ליד המוצר, הוא עלול להישרף או להתפוצץ.

- אין לאחסן חומרים דליקים ומוצרים עם גז דליק במקרר.
- אין לשים מכליות המכילות נוזלים מעל המכשיר. התזת מים על חלק מוליך חשמל עלולה לגרום להתחשמלות או שריפה.

- חשיפת המוצר לגשם, שלג, שמש ישירה ורוח עלולים לגרום לנזק חשמלי. בעת העברת המוצר, אין למשוך בידית הדלת. הידית עלולה להתנתק.
- המנע מלתקוע את ידך או

• חיי המדף של המוצר הם 10 שנים. החלקים הדרושים לתפקוד המוצר יתפקדו במשך תקופה זו.

### 1.3 בטיחות ילדים

• הרחק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.  
• אין להתיר לילדים לשחק עם מכשיר זה.  
• עם דלת המוצר מכילה מנעול, הרחק את המפתח מהישג ידם של ילדים.

### 1.4 ציות להנחיות WEEE וההשלכה לאשפה של המוצר:

מוצר זה טוען את תקנות EU WEEE (EU/2012/19). מוצר זה נושא סמל סיווג לפסולת חשמלית וציוד חשמלי (WEEE). מוצר זה יוצר עם חלקים איכותיים וחלקים וחומרים באיכות גבוהה אשר מתאימים לשימוש חוזר ומחזור. אין להשליך את פסולת המוצר יחד עם פסולת ביתית רגילה. יש להעביר את המוצר למרכז איסוף עבור מחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. אנא התייעץ עם הרשויות המקומיות לגבי מרכזי איסוף אלו.



### 1.5 ציות להנחיות RoHS

• מוצר זה טוען את תקנות EU WEEE (EU/2011/65). הוא אינו כולל חומרים אסור ומסוכנים המצוינים בתקנות.

### 1.6 מידע לגבי האריזה

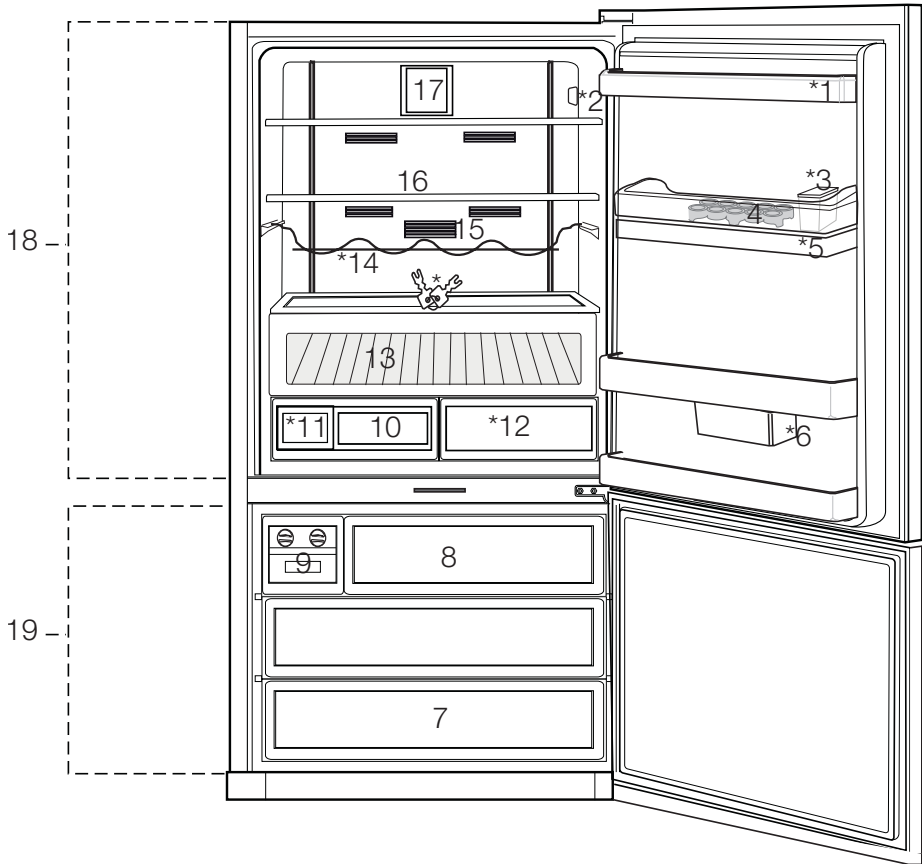
• חומרי האריזה של המוצר מיוצרים מחומרים הניתנים למחזור בהתאם לתקנות איכות הסביבה הלאומיות. אין להשליך את חומרי האריזה יחד עם פסולת ביתית. יש לקחת אותם לנקודות איסוף המיועדות לחומרי אריזה, מוגדרות על ידי הרשויות המקומיות.

המים עובר את 5.5 psi (80 ברם), השתמש בשסתום להגבלת לחץ במערכת אספקת המים. אם אינך יודע כיצד לבדוק את לחץ המים, בקש עזרה משרברב מקצועי.  
• אם קיים סיכון לתופעת הלם מים בהתקן שלך, השתמש תמיד בהתקן בציוד למניעת הלם מים. היוועץ בשרברבים מקצועיים אם אינך בטוח שקיימת בהתקן שלך תופעת הלם מים.

• אין להתקין את כניסת המים החמים. נקוט אמצעי זהירות אם קיים סיכון לקפיאת הצינורות. המרווח התפעולי של טמפרטורת המים יהיה בין  $F^{\circ}33$  ( $0.6^{\circ}C$ ) מינימום לבין  $F^{\circ}100$  ( $38^{\circ}C$ ) מקסימום.  
• השתמש במי שתיה בלבד

### 1.2 שימוש מכוון

• מוצר זה מעוצב עבור שימוש ביתי הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי.  
• יש להשתמש במוצר לאחסון מזון ומשקאות בלבד  
• אין לאחסן מוצרים רגישים הדורשים טמפ' מבוקרות (חיסונים, תרופות הרגישות לחום, מוצרים רפואיים וכו') במקרר.  
• היצרן לא לוקח אחריות על נזק כתוצאה משימוש לקוי.



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 11. מכל מים                   | 1. מדפי דלת תא הקירור   |
| 12. מגירת ירקות               | 2. תצוגה                |
| 13. תא קירור באפס מעלות       | 3. מכל למילוי מתקן המים |
| 14. מדף לבקבוקים              | 4. אגף הביצים           |
| 15. מסנני ריחות               | 5. מכל מתקן המים        |
| 16. מדפי הזכוכית של תא הקירור | 6. מכל אחסון סיבובי     |
| 17. המאוורר                   | 7. מגירות תא ההקפאה     |
| 18. מדפי הזכוכית של תא הקירור | 8. מגירת קוביות קרח     |
| 19. תא ההקפאה                 | 9. מתקן קוביות קרח      |
| *אופציונאלי                   | 10. מגירת ירקות         |

\***אופציונאלי:** האיורים במדריך הוראות זה מוצגים לצורך המחשה וייתכן שלא יתאימו בדיוק למוצר שברשותך. אם החלקים הרלוונטיים אינם קיימים במוצר שרכשת, האיור מתייחס לדגמים אחרים.



המוצר לשמש ישירה או להציב אותו במקומות לחים.

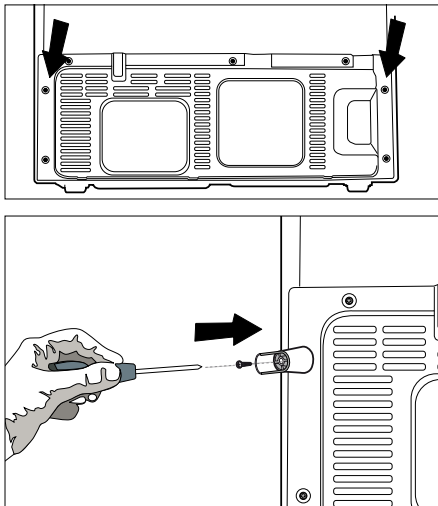
- יש לדאוג לזרימת אוויר מספקת סביב המקרר כדי שהמקרר יפעל ביעילות. אם יש להציב את המקרר בגומחה בקיר, יש לשמור על מרחק של 5 ס"מ לפחות מהתקרה ו-5 ס"מ לפחות מהקירות.
- אין להניח את המוצר על אריגים כמו של מרבד או שטיח.
- הצב את המקרר על משטח רצפה מאוזן כדי למנוע זעזועים.
- אין להתקין את המקרר במקומות שבהם הטמפרטורה צונחת אל מתחת ל-10°C.

אם מתקנים שני מקררים זה לצד זה, יש להקפיד על מרחק של לפחות 8 ס"מ ביניהם. אם מרחק זה לא יישמר, עלולה להצטבר לחות על הדפנות החיצוניות הסמוכות.



## 3.2 התקנת טריזי פלסטיק

טריזי פלסטיק משמשים ליצירת מרחק כדי לאפשר זרימת אוויר בין המוצר לקיר האחורי. הכנס את 2 טריזי הפלסטיק למכסה האווורור האחורי, כפי שמודגם באיור. להתקנת הטרזים, הסר את הברגים מהמוצר והשתמש בברגים שסופקו באותו נרתיק עם הטרזים.



הקפד תמיד שפעולות ההתקנה והתיקון יבוצעו על ידי נציג שירות מוסמך. היצרן לא יישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם כתוצאה מפעולות שנעשו על ידי גורמים בלתי מוסמכים. פנה לנציג שירות מוסמך הקרוב למקום מגוריך לשם התקנת המוצר. להכנת המוצר לשימוש, ודא שמערכת החשמל תקינה לפני שתקרא לנציג שירות מוסמך. אם היא אינה תקינה, הזמן חשמלאי מוסמך שיבצע את הפעולות הדרושות.

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>הכנת המיקום למתקני החשמל במקום ההתקנה היא באחריות הלקוח.</p>                                                                                                                             |  |
| <p>אין לחבר את המוצר לחשמל במהלך ההתקנה. חיבור המוצר לחשמל מהווה סכנת מוות או פציעה קשה!</p>                                                                                                |  |
| <p><b>אזהרה:</b> פעולות ההתקנה והחיבורים החשמליים של המוצר יבוצעו על ידי נציג שירות מוסמך. היצרן לא יישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם כתוצאה מפעולות שנעשו על ידי גורמים בלתי מוסמכים.</p> |  |
| <p><b>אזהרה:</b> לפני ההתקנה הסתכל אם יש למוצר פגמים כלשהם. אם יש, דאג שהמוצר לא יותקן. מוצרים פגומים מהווים סכנה לבטיחותך.</p>                                                             |  |
| <p>ודא שכבל החשמל אינו מקופל או מעוך ושלא מופעל עליהם לחץ בעת דחיפת המוצר למקומו לאחר פעולות ההתקנה והניקוי.</p>                                                                            |  |

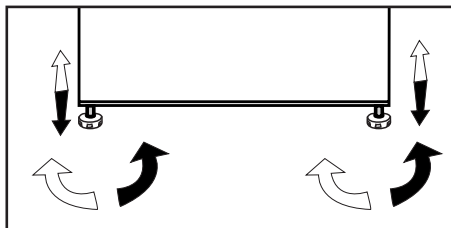
## 3.1 מיקום ההתקנה הולם

**אזהרה:** אם דלת החדר שבו יוצב המקרר קטנה מדי ואינה מאפשרת את מעברת המקרר דרך הדלת, יש להסיר את הדלת ולסובב את המקרר על צדו כדי שיעבור דרך הדלת.



- בחר מקום שבו תוכל להשתמש במוצר בנוחות.
- התקן את המוצר במרחק של לפחות 30 ס"מ ממקורות חום, כמו כיריים, תנורי גז לבישול, תנורי חימום ושל לפחות 5 ס"מ מתנורים חשמליים. כמו כן, אין להציבו כשהוא חשוף לשמש ישירה. לאחר ההתקנה אין לחשוף את

### 3.3. חיבור חשמלי



- חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך המתאים לערכים הנקובים בתווית הנתונים. החברה שלנו לא תישא באחריות לנזקים כלשהם שייגרמו עקב שימוש במוצר ללא הארקה, בהתאם לתקנות המקומיות.
- על החיבור לחשמל להתבצע בהתאם לתקנות הארציות.

### 3.5. אור פנימי

האור הפנימי משתמש בנורה מסוג LED צור קשר עם השירות המורשה בכל מקרה שקיימת בעיה עם נורה זו. המנורות שנעשה בהן שימוש במכשיר זה אינן מתאימות לשימוש בתאורה ביתית. השימוש המיועד של מנורה זו היא לסייע למשתמש להציב מוצרי מזון במקרר/מקפיא באופן בטוח ונוח.

### 3.6. אזהרת פתיחת דלת

(תכונה זו היא אופציונאלית)

אות אזהרת שמע יישמע כאשר דלת המוצר נשארת פתוחה במשך דקה אחת. אזהרה זאת תושקע עם סגירת הדלת או בעת לחיצה על לחצן תצוגה כלשהו (אם קיים).

### 3.7. הובלת המוצר

- נתק את המוצר מהחשמל לפני הובלתו.
- נקח את פנים המוצר לפי ההמלצות המופיעות בפרק "תחזוקה וניקוי".
- לפני האריזה, הדק את המדפים, האביזרים, מגירת הירקות וכו' למקומם במוצר על ידי סרט הדבקה.

|                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| יש להדק את האריזה באמצעות סרטים עבים או חבלים חזקים ולציית לכללי ההובלה המודפסים על האריזה. |  |
| יש לשמור את האריזה המקורית ואת חומר הריפוד לשימוש עתידי במקרה של הובלה.                     |  |
| חומרי האריזה מסוכנים לילדים. הנח את חומרי האריזה במקום בטוח הרחק מהישג ידם של ילדים.        |  |

**אזהרה:** כבל חשמל פגום יוחלף על ידי נציג שירות מורשה.



**אזהרה:** אם קיימת תקלה במוצר, יש להפעילו אך ורק לאחר שתוקן על ידי נציג שירות מוסמך! קיימת סכנת התחשמלות!



### 3.4. כוונן הרגליות

אם המוצר אינו יציב כשהוא ניצב על הרצפה לאחר ההתקנה, כוונן את הרגליות לשם כך, בקש ממישהו שיעזור לך להרים מעט את המוצר.

**אזהרה:** ראשית, נתק את המוצר מהחשמל. יש לוודא שהמוצר לא יהיה מחובר לחשמל בעת כוונן הרגליות. קיימת סכנת התחשמלות!



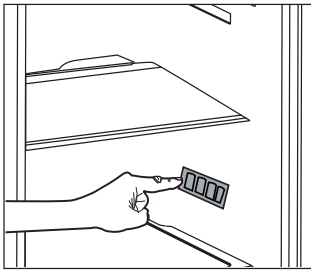
סובב את הרגליות הקדמיות כדי לאזן את המוצר. הפינה שבה נמצאת הרגלית מונמכת כאשר מסובבים אותה בכיוון החץ השחור ומוגבהת כאשר מסובבים אותה בכיוון ההפוך.

## 4.1 פעולות לחיסכון באנרגיה



מסוכן לחבר את המוצר למערכות חשמל לחיסכון באנרגיה, מכיוון שהן עלולות לגרום נזק למוצר.

- האידיאלית שלו, אזור שהמזון יפריע בפעולתו.
- השימוש בסלים/מגירות המסופקים עם תא הקירור מפחית את צריכת האנרגיה ומשפר את תנאי האחסון, ולפיכך יש להשתמש בהם תמיד.
- כל מגע של מזון עם חיישן הטמפרטורה בתא הקירור עלול להגביר את צריכת האנרגיה של המכשיר, ולפיכך יש למנוע כל מגע עם החיישן/ים.
- אין להכניס למוצר מזון ומשקאות חמים.



## 4.3 שימוש ראשון

- לפני שתחיל להשתמש במוצר, ודא שנעשו כל ההכנות בהתאם להוראות המופיעות בפרקים "הוראות בטיחות חשובות" ו"התקנה".
- נקח את פנים המוצר לפי ההמלצות המופיעות בפרק "תחזוקה וניקוי". לפני הפעלת המקרר ודא שהוא יבש מבפנים.
- חבר את המוצר אל שקע החשמל המוארק. כאשר הדלת נפתחת נדלקת הנורה הפנימית.
- הפעל את המוצר בלי להכניס לתוכו מזון במשך 6 שעות ואין לפתוח את הדלת אלא אם כן ממש חייבים.

|                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>נשמע רעש כשהמזרח מתחיל לפעול. הנוזלים והגזים האטומים במערכת הקירור עשויים גם הם להשמיע רעש גם אם המזרח אינו פועל; זוהי תופעה רגילה.</p> |  |
| <p>ייתכן שהקצוות הקדמיים של המוצר יהיו חמים למגע. זה נורמלי. אזורים אלה נועדו להיות חמים כדי למנוע התעבות.</p>                             |  |

|                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>בדגמים מסוימים, פאנל המכשירים נכבה אוטומטית 5 דקות לאחר סגירת הדלת. פאנל זה יופעל שוב לאחר שהדלת תיפתח, או בעקבות לחיצה על מקש כלשהו.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

- אין להשאיר את דלתות המוצר פתוחות לזמן ממושך.
- אין להכניס למוצר מזון או משקאות חמים.
- אין להעמיס את המקרר במזון יתר על המידה. יכולת הקירור תפחת אם תעוכב זרימת האוויר בתוכו.
- אין להציב את המוצר במקומות החשופים לשמש ישירה. התקן את המוצר במרחק של לפחות 30 ס"מ ממקורות חום, כמו כיריים, תנורי גז לבישול, תנורי חימום ושל לפחות 5 ס"מ מתנורים חשמליים. כמו כן, אין להציבו כשהוא חשוף לשמש ישירה.
- אחסן את המזון במוצר במכלים סגורים.
- תוכל להעמיס כמות מרבית של מזון בתא ההקפאה של המוצר על ידי הסרת המדף או המגירה של תא ההקפאה. ערך צריכת האנרגיה המוצהרת של המוצר נקבע כאשר המדף או המגירה של תא ההקפאה הוסרו וכשהוא מכיל כמות מרבית של מזון. אין כל סכנה אם משתמשים במדף או במגירה בהתאם לצורות ולגדלים של המזון שיש להקפיא.
- הפשרת מזון קפוא בתא הקירור גם תגרום לחיסכון באנרגיה וגם תשמר את איכות המזון.

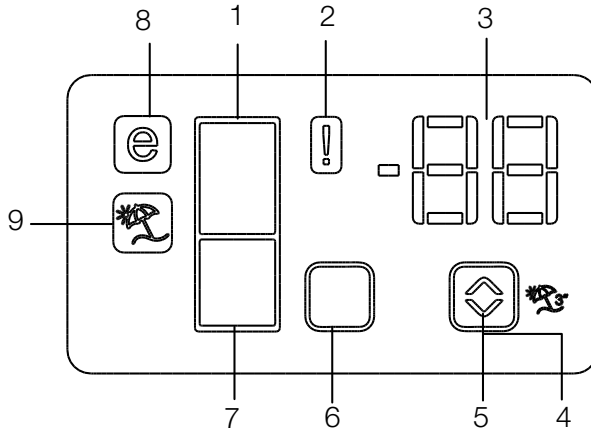
|                                                                                                                         |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>טמפרטורת החדר שבו יותקן המוצר חייבת להיות לפחות 5°C מעלות צלזיוס. לא מומלץ להפעיל את המוצר בטמפרטורה נמוכה יותר.</p> |  |
| <p>יש לנקות את המוצר מבפנים.</p>                                                                                        |  |
| <p>אם מתקנים שני מקררים זה לצד זה, יש להקפיד על מרחק של לפחות 4 ס"מ ביניהם.</p>                                         |  |

## 4.2 המלצות המתייחסות לתא הקירור

- אין לאפשר למזון לגעת בחיישן הטמפרטורה בתא הקירור. כדי לאפשר לתא הקירור לשמור על טמפרטורת האחסון

## 5.1 לוח מחוונים

לוחות המחוונים עשויים להשתנות בהתאם לדגם המוצר.  
פונקציות אורקוליות בלוח המחוונים מסייעות בשימוש במוצר.



1. מחוון תא הקירור
2. מחוון סטאטוס שגיאה
3. מחוון טמפרטורה
4. לחצן פונקציית חופשה
5. לחצן הגדרת הטמפרטורה
6. לחצן בחירת תא
7. מחוון תא הקפאה
8. מחוון מצב חיסכון
9. מחוון פונקציית חופשה

\*אופציונאלי

\*אופציונאלי האירורים במדריך הוראות זה מוצגים לצורך המחשה וייתכן שלא יתאימו בדיוק למוצר שברשותך. אם החלקים הרלוונטיים אינם קיימים במוצר שרכשת, האזור מתייחס לדגמים אחרים.



### 1. מחוון תא הקירור

נורת תא הקירור מאירה לאחר הגדרת טמפרטורת תא הקירור.

### 2. מחוון סטאטוס שגיאה

מחוון זה יופעל אם המקרר אינו מקרר במידה מספקת או אם קיימת תקלת חיישן. כאשר מחוון זה פעיל, במחוון טמפרטורת תא ההקפאה תוצג האות "E" ובמחוון טמפרטורת תא הקירור יוצגו מספרים כמו "1,2,3...". מספרים אלה במחוון מספקים מידע על השגיאה לאנשי השירות.

### 3. מחוון טמפרטורה

מציין את טמפרטורת תא ההקפאה ותא הקירור.

### 4. לחצן פונקציית חופשה

לחץ על לחצן חופשה במשך 3 שניות כדי להפעיל את הפונקציה הזאת. כאשר פונקציית החופשה פעילה, הכיתוב "- -" יוצג במחוון הטמפרטורה של תא הקירור ולא יבוצע קירור בפועל בתא הקירור. אין זה מתאים להחזיק מזון בתא הקירור כשפונקציה זו פעילה. תאים אחרים ימשיכו לקרר לפי הטמפרטורה שהוגדרה להם.

כדי לבטל את הפונקציה הזאת, לחץ שוב על לחצן חופשה.

### 5. לחצן הגדרת הטמפרטורה

משנה את טמפרטורת התא הרלוונטי בין  $18^{\circ}\text{C}$ ... $24^{\circ}\text{C}$  - ו- $1^{\circ}\text{C}$ ... $8^{\circ}\text{C}$ .

### 6. לחצן בחירת תא

לחצן בחירה: לחץ על לחצן בחירת התא כדי לעבור בין תא הקירור לתא ההקפאה.

### 7. מחוון תא ההקפאה

נורת תא הקירור מאירה לאחר הגדרת טמפרטורת תא ההקפאה.

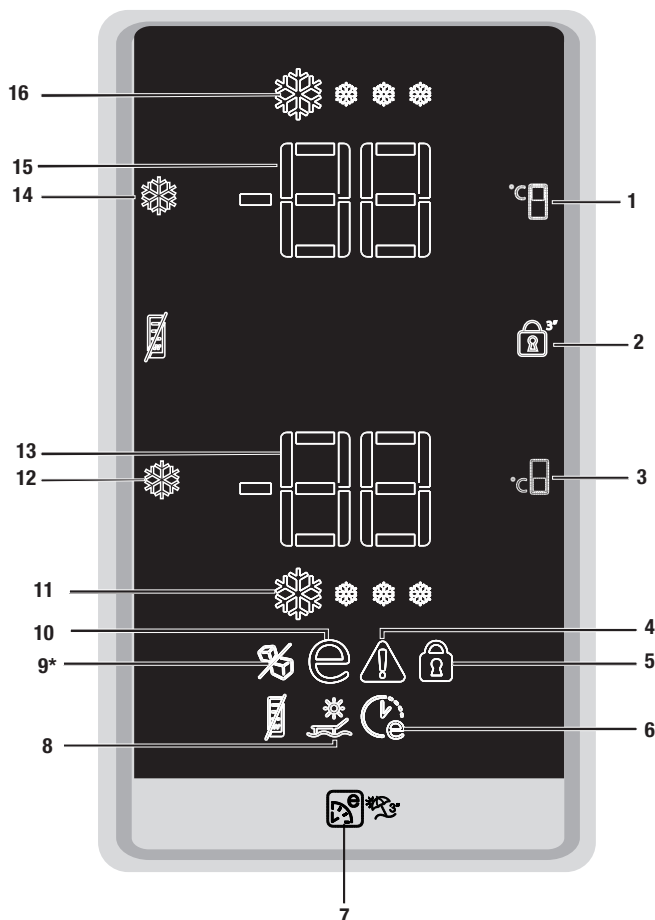
### 8. מחוון מצב חיסכון

מציין שהמקרר פועל במצב חיסכון באנרגיה. תצוגה זו תופעל אם טמפרטורת תא ההקפאה תהיה מכוונת ל- $18^{\circ}\text{C}$ ..

### 9. מחוון פונקציית חופשה

מציין שמצב חופשה הופעל.





- |                                                |                                  |
|------------------------------------------------|----------------------------------|
| 9. חרקה תיבוק נקתמ יוביכ ונוחמ (סימגדהמ קלחב*) | 1. רוריקה את תרטופמט תרדגה רותפכ |
| 10. ינוכסחה שומישה ונוחמ                       | 2. פישקמ תליענ וצחל              |
| 11. הריהמה האפקהה תייצקנופ ונוחמ               | 3. האפקהה את תרטופמט תרדגה רותפכ |
| 12. תייצקנופ הריהמה האפקהה תייצקנופ וצחל       | 4. האיגש סוטאטס ונוחמ            |
| חרקה תיבוק נקתמ לש / ריהמה רוריקה              | 5. מינצחל תליענ ונוחמ            |
| 13. האפקהה את תרטופמט ונוחמ                    | 6. פסונ ונכסיח תייצקנופ ונוחמ    |
| 14. וביכ-הלעפה וצחל                            | 7. השפוח / פסונ ונכסיח וצחל      |
| 15. רוריקה את תרטופמט ונוחמ                    | 8. השפוח תייצקנופ ונוחמ          |
| 16. ריהמה רוריקה תייצקנופ ונוחמ                |                                  |

\*אופציונאלי האירורים במדריך הוראות זה מוצגים לצורך המחשה וייתכן שלא יתאימו בדיוק למוצר שברשותך. אם החלקים הרלוונטיים אינם קיימים במוצר שרכשת, האירור מתייחס לדגמים אחרים.



## 1. כפתור הגדרת טמפרטורת תא הקירור

לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא המקרר 8, 7, 6, 5, 4, 2, 8... respectively. לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא הקירור לערך הרצוי.

## 2. לחצן נעילת מקשים

לחץ על לחצן זה והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות כדי להפעיל את פונקציית נעילת המקשים, ומחווון נעילת המקשים יופעל. לחץ שוב על לחצן זה והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות כדי לבטל את הפעלת את פונקציית נעילת המקשים.

## 3. כפתור הגדרת טמפרטורת תא ההקפאה

לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא ההקפאה 18-- , 19-- , 20-- , 21-- , 22-- , 23-- , 24-- , 18--... בהתאמה. לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא ההקפאה לערך הרצוי.

## 4. מחווון סטאטוס שגירה

מחווון זה יופעל אם המוצר אינו מקרר במידה מספקת או אם קיימת תקלת חיישן. כאשר מחווון זה פעיל, במחווון טמפרטורת תא ההקפאה תוצג האות "E" ובמחווון טמפרטורת תא הקירור יוצגו מספרים כמו "1,2,3...". המספרים במחווון מספקים מידע על השגיאה לאנשי השירות.

אם אתה מכניס מזון חם לתא ההקפאה או משאיר את הדלת פתוחה במשך זמן ממושך, יופיע בתצוגה סימן קריאה לזמן-מה. זו אינה תקלה, אזהרה זו תיעלם לאחר התקררות המזון.

## 5. מחווון נעילת לחצנים

השתמש בפונקציה זו אם ברצונך למנוע את שינוי הגדרת הטמפרטורה של המוצר. לחץ בו זמנית על לחצן הגדרת הטמפרטורה של תא הקירור ועל לחצן הגדרת הטמפרטורה של תא ההקפאה והחזק אותם לחוצים במשך 3 שניות כדי להפעיל פונקציה זו.

## 6. מחווון פונקציית חיסכון נוסף

מציין שפונקציית החיסכון הנוסף פעילה. אם פונקציה זו פעילה, המוצר יאתר אוטומטית את פרקי הזמן שבו נעשה שימוש מזערי במקרר ובאותם פרקי זמן יבוצע קירור יעיל בצריכת החשמל.

|                                                                                   |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | מחווון חיסכון יהיה פעיל בעת ביצוע קירור יעיל בצריכת חשמל. |
|  | לחץ על הלחצן הרלוונטי כדי להשבית את הפונקציה.             |

## 7. לחצן חיסכון נוסף / חופשה

לחץ על לחצן זה במהירות כדי להפעיל את פונקציית החיסכון הנוסף. לחץ על לחצן זה והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות כדי להפעיל את פונקציית החופשה. לחץ על לחצן זה שוב כדי לבטל את הפעלת הפונקציה שנבחרה.

## 8. מחווון פונקציית חופשה

מציין שפונקציית החופשה פעילה. כאשר פונקציה זו פעילה, הכיתוב "- -" יופיע במחווון הטמפרטורה של תא הקירור ולא יבוצע קירור בתא הקירור. התאים האחרים יקוררו בהתאם לטמפרטורה שנקבעה עבורם.

לחץ על הלחצן הרלוונטי כדי להשבית את הפונקציה.

## 9. מחווון כיבוי מתקן קוביות הקרח

מציין אם מתקן קוביות הקרח מופעל או כבוי. אם פונקציית כיבוי מתקן קוביות הקרח מופעלת, המתקן אינו פועל. כדי להפעיל שוב את מתקן קוביות הקרח, לחץ על לחצן הפעלה-כיבוי והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות.

זרימת המים ממכל המים תיעצר בעת בחירת פונקציה זו. אולם, ניתן להוציא מהמתקן קרח שכבר קיים בו.

## 10. מחוון השימוש החסכוני

מציין שהמוצר פועל במצב של יעילות בצריכת החשמל. מחוון זה יהיה פעיל אם טמפרטורת תא ההקפאה נקבעה ל-18 או שמבוצע קירור יעיל מבחינת צריכת החשמל בזכות פונקציית החיסכון הנוסף.



לא ניתן לשחזר פונקציה זו לאחר הפסקת חשמל.

## 13. מחוון טמפרטורת תא ההקפאה

מציין את הטמפרטורה שנקבעה לתא ההקפאה.

## 14. פונקציית הקירור המהיר

ללחצן שתי פונקציות. לחץ על לחצן זה במהירות כדי להפעיל את פונקציית הקירור המהיר או לבטל את הפעלתו. מחוון הקירור המהיר יכבה והמוצר יחזור להגדרות הרגילות שלו.



השתמש בפונקציית הקירור המהיר כשאתה רוצה לקרר במהירות את המזון המונח בתא הקירור. אם ברצונך לקרר כמויות גדולות של מזון טרי, הפעל פונקציה זו לפני שתכניס את המזון למוצר.



אם אינך רוצה לבטל אותה, התכונה 'קירור מהיר' תבטל אוטומטית כעבור 8 שעות או כאשר תא הקירור יגיע לטמפרטורה הרצויה.



אם תלחץ על הלחצן 'קירור מהיר' שוב ושוב בהפרשי זמן קצרים, תופעל ההגנה על המעגל החשמלי והמדחס לא יתחיל לפעול מייד.



לא ניתן לשחזר פונקציה זו לאחר הפסקת חשמל.

## 15. מחוון טמפרטורת תא הקירור

מציין את הטמפרטורה שנקבעה לתא הקירור.

## 16. מחוון פונקציית הקירור המהיר

מהבהב בסגנון הנפשה כדי לציין שפונקציית הקירור המהיר פעילה.



מחוון השימוש החסכוני נכבה כאשר בוחרים את פונקציית הקירור המהיר או את פונקציית ההקפאה המהירה.

## 11. מחוון פונקציית ההקפאה המהירה

מהבהב בסגנון הנפשה כדי לציין שפונקציית ההקפאה המהירה פעילה.

## 12. לחצן פונקציית ההקפאה המהירה/ לחצן הפעלה-כיבוי של מתקן קוביות הקרח

לחץ על לחצן זה כדי להפעיל את פונקציית ההקפאה המהירה או לבטל את הפעלתה. כאשר אתה מפעיל את הפונקציה, תא ההקפאה יתקרר ויגיע לטמפרטורה נמוכה מהערך שהוגדר.

להפעלה וכיבוי של מתקן קוביות הקרח, לחץ על לחצן ההפעלה-כיבוי שלו והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות.



השתמש בפונקציית ההקפאה המהירה כשאתה רוצה להקפיא במהירות את המזון המונח בתא הקירור. אם ברצונך להקפיא כמויות גדולות של מזון טרי, הפעל פונקציה זו לפני שתכניס את המזון למוצר.



אם אינך רוצה לבטל אותה, התכונה 'הקפאה מהירה' תבטל אוטומטית כעבור 4 שעות או כאשר תא הקירור יגיע לטמפרטורה הרצויה.

## 5.2. מערכת קירור כפולה

במוצר שתי מערכות קירור נפרדות לקירור תא המזון הטרי ותא ההקפאה. לכן האוויר והריחות בתא המזון הטרי אינו מתערבב עם האוויר שבתא המזון הקפוא. בזכות שתי מערכות הקירור הנפרדות, מהירות הקירור במקרר זה מהירה הרבה יותר מאשר במקררים אחרים. כמו כן, נחסך חשמל, מאחר שההפשרה מתבצעת בנפרד.

## 5.3. הקפאת מזון טרי

- הנח את המזון במוצר כשהוא עטוף או מכוסה.
- יש להמתין עד שהמזון החם יגיע לטמפרטורת החדר לפני אחסונו במוצר.
- המזון שברצונך להקפיא חייב להיות טרי ובאיכות טובה.
- חלק את המזון למנות בהתאם לצריכה היומית או הצריכה לארוחה של המשפחה.
- ארוז את המזון באריזה אטימה כדי למנוע את התייבשותו, גם אם הוא מאוחסן במקרר לזמן קצר.
- יש להשתמש בחומרי אריזה בלתי קריעים וחסירי קור, לחות, ריחות, שמן

וחומצה. על חומרי האריזה גם להיות אטימים. כמו כן, עליהם להיות סגורים היטב ועשויים מחומרים נוחים לשימוש ומתאימים להקפאה עמוקה.

- יש להשתמש במזון קפוא מייד לאחר הפשרתו ואין להקפיאו שוב לאחר שהופשר.
- אין להקפיא כמיות מזון גדולות מדי בבת אחת. איכות המזון נשמרת בצורה הטובה ביותר כאשר הוא קופא במלואו במהירות האפשרית.
- הנחת מזון חם בתא ההקפאה תגרום למערכת הקירור לפעול ללא הפסקה עד לקפיאתו המוחלטת של המזון.
- הקפד במיוחד שלא לערבב מזון קפוא במזון טרי.
- אם במוצר קיימת פונקציית הקפאה מהירה, הפעל אותה כשתרצה להקפיא את המזון.

| הגדרת תא ההקפאה               | הקפאת תא הקירור | הערות                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                         | 4°C             | זוהי ההמלצה המומלצת הרגילה.                                                                                                                                          |
| -20, -24 או -24°C             | 4°C             | הגדרות אלה מומלצות כאשר טמפרטורת החדר עולה על 30 מעלות צלזיוס.                                                                                                       |
| הקפאה מהירה                   | 4°C             | השתמש בה אם ברצונך להקפיא את המזון תוך זמן קצר. המוצר יחזור למצבו הקודם עם תום התהליך.                                                                               |
| -18°C מעלות צלזיוס או קר יותר | 2°C             | השתמש בהגדרות אלה אם נראה לך שתא הקירור אינו קר מספיק עקב תנאי הסביבה החמים או עקב פתיחות וסגירות תכופות של הדלת.                                                    |
| -18°C מעלות צלזיוס או קר יותר | קירור מהיר      | השתמש בפונקציה זו בעת הנחת מזון רב מדי בתא הקירור או כאשר אתה צריך לקרר את האוכל שלך במהירות. מומלץ להפעיל את פונקציית הקירור המהיר 4-8 שעות לפני הכנסת המזון למקרר. |

## 5.4. המלצות לשימור המזון הקפוא

- יש לאחסן מזון קפוא שקניית בהתאם להוראות היצרן הכתובות על מזון קפוא לגבי תא אחסון של מזון קפוא.
- כדי להבטיח שגם היצרן וגם הקמעונאי של המזון הקפוא ישמרו על איכות גבוהה, יש לשים לב לנקודות הבאות:

  - הנח את החבילות במקפיא מהר ככל האפשר לאחר הקנייה.
  - ודא שהתכולה מתויגת ורשום עליה תאריך.
  - אסור שהחבילות יעברו את "תאריך השימוש האחרון" ואת "תאריך התפוגה" הרשומים על החבילה.

## 5.5. הנחת המזון

|                                                               |                    |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| מצרכי מזון שונים קפואים, כמו בשר, דגים, גלידות, ירקות וכו'.   | מדפי תא ההקפאה     |
| ביצים                                                         | אגף הביצים         |
| מזון בסירים, צלחות מכוסות ומכלים סגורים                       | מדפי תא הקירור     |
| מזון ומשקה ארוזים במנות קטנות (כמו חלב, מיץ פירות, בירה ועוד) | מדפי דלת תא הקירור |
| ירקות ופירות                                                  | מגירת ירקות        |
| מעדנים (גבינה צהובה, חמאה, נקניק וכו')                        | תא המזון הטרי      |

## 5.6. מידע בנושא הקפאה עמוקה

כדי לשמור על איכותו, יש להקפיא מזון במהירות האפשרית מייד עם הנחתו במוצר. אפשר לשמור את המזון במקפיא לתקופה ממושכת רק אם הטמפרטורה בתא ההקפאה מגיעה ל--18 מעלות צלזיוס או פחות. ניתן לשמור על טריות המזון למשך חודשים רבים (בטמפרטורה של -18 מעלות צלזיוס או פחות בהקפאה עמוקה). חלק את המזון למנות בהתאם לצריכה היומית או הצריכה לארוחה של המשפחה. ארוז את המזון באריזה אטימה כדי למנוע את התייבשותו, גם אם הוא מאוחסן במקרר לזמן קצר.

חומרי האריזה הנחוצים:

- סרט הדבקה עמיד בפני קור
- מדבקה
- גומיות
- עט

יש להשתמש בחומרי אריזה בלתי קריעים וחסיני קור, לחות, ריחות, שמן וחומצה.

אין לאפשר למוצרי מזון המיועדים להקפאה לבוא במגע עם פריטי מזון שכבר הוקפאו קודם לכן, וזאת כדי למנוע הפשרה חלקית.

יש להשתמש במזון קפוא מייד לאחר הפשרתו ואין להקפיאו שוב לאחר שהופשר

## 5.7. מכשיר ליצירת קרח

\*אופציונאלי

מתקן קוביות הקרח מאפשר ליצור בקלות קרח מהמוצר.

שימוש במתקן קוביות הקרח

1. הוצא את מכל המים מתא הקירור.
2. מלא את מכל המים במים.
3. הנח את מכל המים בתחילה, יהיו קוביות הקרח מוכנות תוך כארבע שעות במגירת קוביות הקרח הממוקמת בתא ההקפאה.

|                                                               |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>כשמכל המים מלא עד הסוף, תוכל לקבל כ-60-70 קוביות קרח.</p>  |  |
| <p>יש למלא שוב את המים במכל פעם בשבועיים עד שלושה שבועות.</p> |  |

1. הוצא את מתקן קוביות הקרח בזירות.
2. מלא את מתקן קוביות הקרח במים.
3. הנח את מתקן קוביות הקרח במקומו. הקרח יהיה מוכן כשעתיים מאוחר יותר.
4. לקבלת קרח, סובב את הידיות שעל מכלי הקרח ב-90 מעלות בכיוון השעון. קוביות הקרח מהמכלים ייפלו אל המכל לאחסון הקרח שמתחת.
5. ניתן להוציא את המכל לאחסון הקרח ולהגיש את קוביות הקרח.

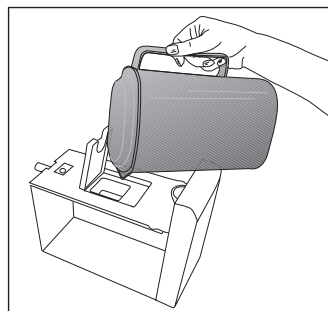
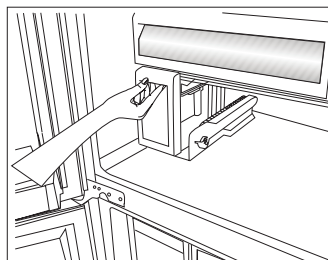
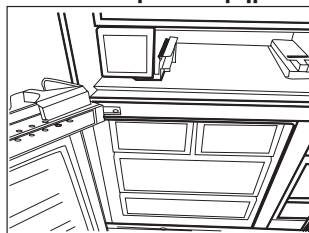
|                                                                                                                                |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>אין להסיר את מתקן קוביות הקרח ממקומו כדי לקבל קרח.</p>                                                                      |  |
| <p>ניתן גם להשאיר את קוביות הקרח במכל לאחסון הקרח. מכל אחסון הקרח נועד לצבירת קוביות קרח. אין למלא בו מים. הוא עלול להישר.</p> |  |

## 5.8. מתקן קוביות קרח

\*אופציונאלי

מתקן קוביות הקרח מאפשר ליצור בקלות קרח מהמוצר.

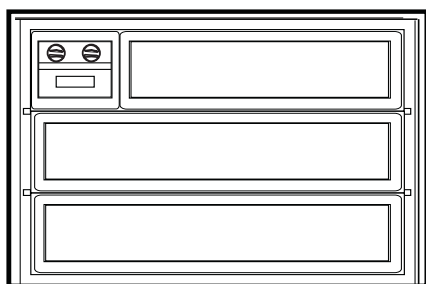
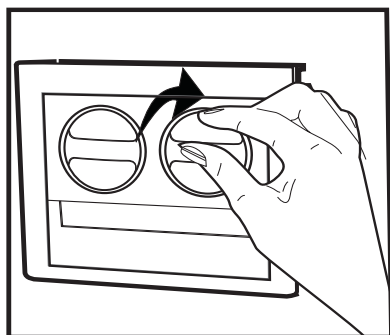
שימוש במתקן קוביות הקרח



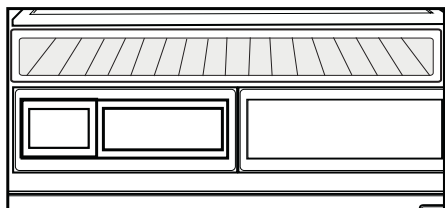
## 5.9. מכל קרח

ילאוניצפוא\*

חרק תולקב רוציל רשפאמ חרקה תויבוק וקתמ רצומה.



לגה כרוא תעפשהב ולש הזתניסוטופה כילהת  
לע סירמוש מה ותועצמאבו לוחכה עבצה לש  
מהלש סינימטייווה תלוכת תא סילידגמו תוירט



## חרקה לכמב שומיש

1. האפקהה אתמ חרקה את תא רסה.
2. סימב חרקה לכמ תא אלמ.
3. חרקה. האפקהה אתמ חרקה את תא רסה.  
רתוי רחואמ סייתעשכ נכומ היה
4. קפוכו האפקהה אתמ חרקה את תא רסה.  
ולפיי חרקה תויבוק. השגהה תחלצ לעמ ותוא  
השגהה תחלצל תולקב

## 5.10. אור כחול

ילאנויצפוא\*

לוחכ רואב תוראומ רצומבש תוקריה תוריגמ  
תא קישממ תוקריה תוריגמב נסחואמה נוזמ

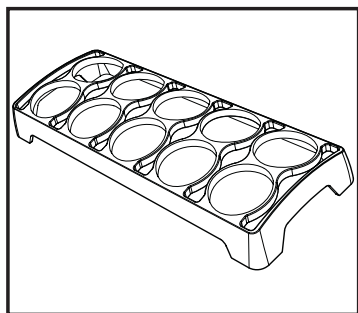
## 5.11. מתקן לאחסון ביצים

ניתן להתקין את המתקן לאחסון ביצים בדלת  
הרצויה במדף הרצוי בגוף המקרר. אם הוא יונח  
על מדפים בתוך המקרר, מומלץ להניח אותו על  
מדפים נמוכים וקרים יותר במקרר.

אין לשים את המתקן לאחסון ביצים  
בתא ההקפאה.



ודא שהביצים אינם באים במגע ישיר  
עם מוצרי מזון אחרים.



## 5.12 תיאור מסנן הריחות וניקוי:

מסנן הריחות מונע הצטברות של ריחות לא נעימים במוצר.

1. משוך כלפי מטה מהחלק הקדמי את המכסה שבתוכו מותקן מסנן הריחות והסר אותו, לפי המודגם באיור.
2. השאר את המסנן באור שמש למשך יום אחד. במשך זמן זה יתנקה המסנן.
3. התקן את המסנן חזרה למקומו.



יש לנקות את מסנן הריחות פעם בשנה.

## 5.13 תא חטיפים

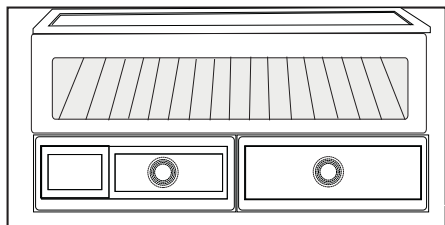
משמש לאחסון מזון כמו דגים, בשר אדום, בשר עוף, ומוצרי חלב כמו גבינה צהובה, יוגורט וחלב, שאותם יש לאחסן במקרר במקום קריר יותר במספר מעלות.



אין זה מומלץ להניח פירות וירקות בתא החטיפים. במיוחד לא עגבניות, חצילים, קישויים, מלפפונים ולימונים, שהם רגישים לקור. אין לאחסן אותם בתא החטיפים.

תוכל להגדיל את הנפח הפנימי של המוצר על ידי הסרת תא החטיפים:

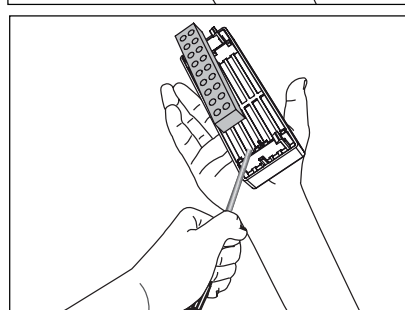
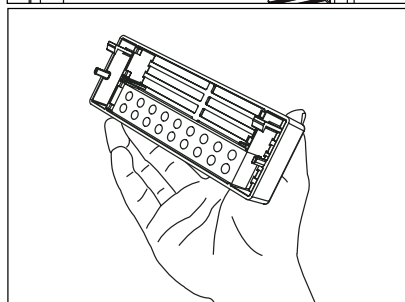
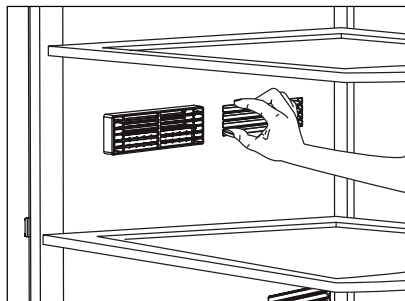
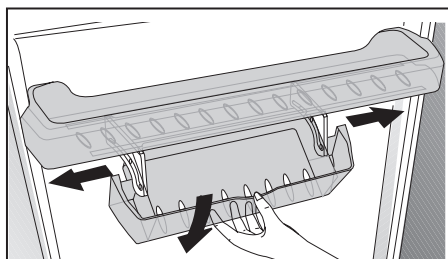
1. משוך את התא לעברך עד שיישען על המגופה ויעצור.
2. הרים את החלק הקדמי ומשוך אותו לעברך כדי להסיר את התא ממקומו.



## 5.14 מכל אחסון נשלף

\*אופציונלי

אביזר זה נועד להגדיל את קיבולת מדפי הדלת. הוא מאפשר לך להכניס בקלות בקבוקים גבוהים וצנצנות ופחיות גבוהות למדף הבקבוקים הנמוך יותר בזכות יכולתו לנוע ימינה או שמאלה.





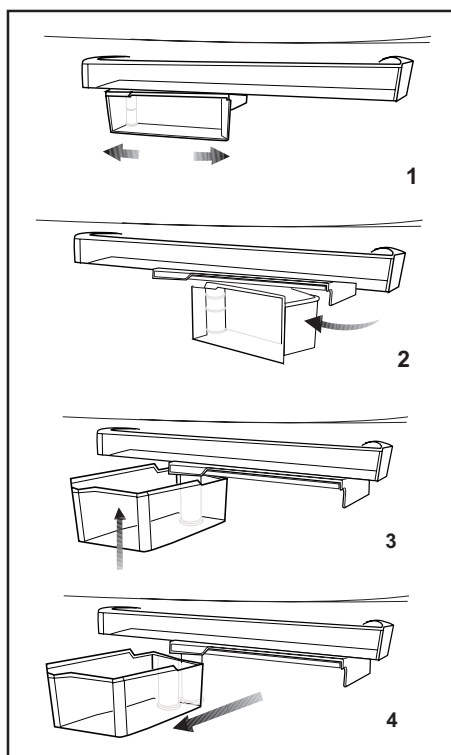
## 5.15. מכל אחסון סיבובי

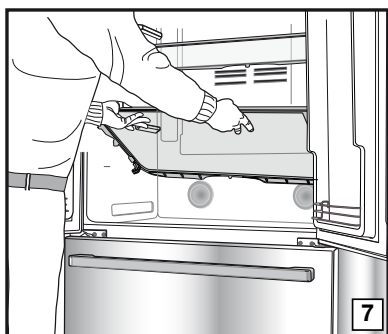
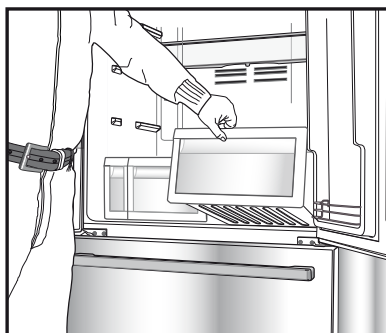
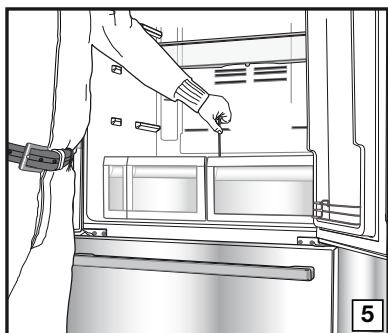
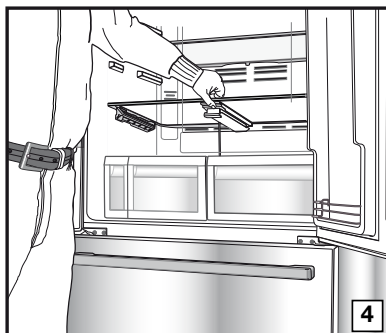
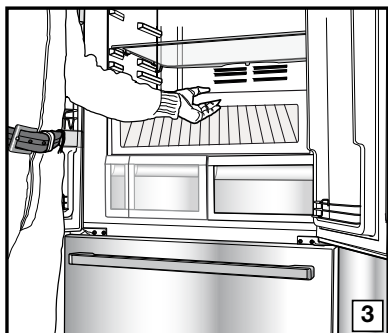
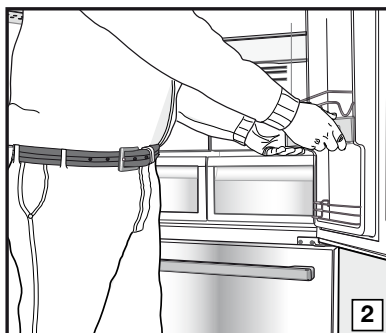
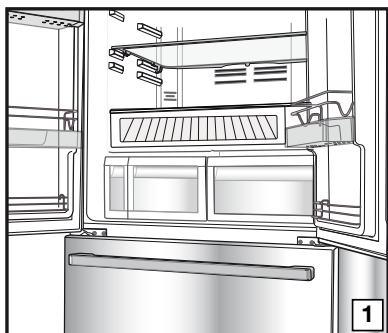
## \*אופציונאלי

גם את מכל האחסון הסיבובי ניתן להזיז ימינה או שמאלה. באופן זה ניתן להכניס בקלות בקבוקים גבוהים וצנצנות וקופסאות גבוהות לתא התחתון (איור 1).

תוכל להגיע אל המזון שהנחת על המדף על ידי תפיסתו וסיבובו מהקצה הימני (איור 2).

אם ברצונך להעמיס עליו מזון או להסירו לצורך ניקוי, סובב אותו ב-90 מעלות, הרם אותו כלפי מעלה ומשוך אותו לעברך (איורים 3 ו-4).





## 5.16. מגירת הירקות

מגירת הירקות במוצר נועדה באופן מיוחד לשמור על הירקות טריים מבלי שיאבדו את הלחות שבהם. לשם כך, באופן כללי מתגברת זרימת אוויר קר סביב מגירת הירקות. לפני הסרת מגירות הירקות, הסר את מדפי הדלת הנשענים על מגירות הירקות.

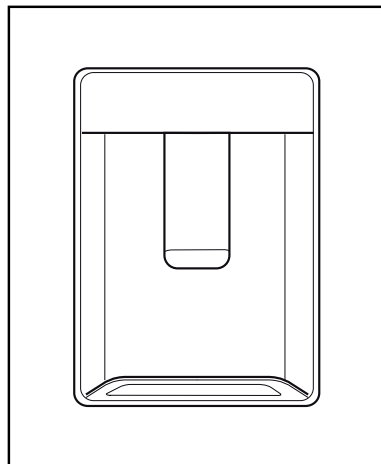
## 5.17 שימוש במתקן המים

\*אופציונאלי

זוהי תופעה רגילה שהמים בכוסות הראשונות היוצאות מהמתקן חמים.

אם לא נעשה שימוש במתקן המים במשך זמן ממושך, יש לשפוך את הכוחות הראשונות כדי לקבל מים טריים.

1. לחץ על דוושת מתקן המים באמצעות הכוס שבידך. אם אתה משתמש בכוס פלסטיק רכה, יהיה לך קל יותר לדחוף את הדוושה בידך.
2. אחרי מילוי הכוס בכמות הרצויה, שחרר את הדוושה.



שים לב, כמות המים הזורמים ממתקן המים תלויה במרחק שעד אליו דוחפים את הדוושה. ככל שעולה מפלס המים בספל / כוס, הרפה בעדינות את הלחץ מהדוושה כדי למנוע גלישת מים. אם אתה לוחץ מעט על הדוושה, יישפכו מים, זוהי תופעה רגילה ואינה מעידה על תקלה.

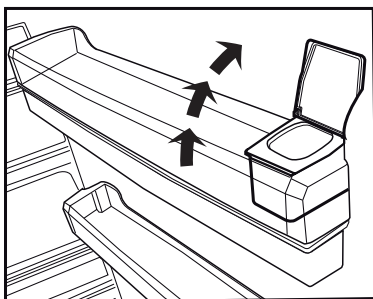
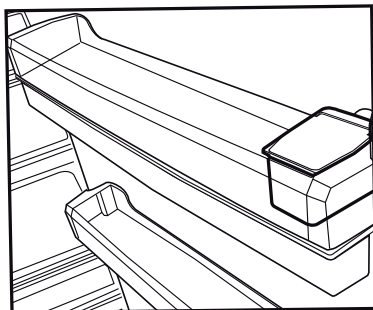
## 5.18 מילוי מכל המים של מתקן המים

1. פתח את מכסה המכל.
2. מלא את המכל במי שתייה טריים.
3. סגור את המכסה.

אין למלא את מכל המים בשום נזל אחר, למעט מים; משקאות כמו מיצי פירות, משקאות מוגזים או משקאות אלכוהול אינם מתאימים לשימוש במתקן המים. מתקן המים ייזק באופן בלתי הפיך, אם ייעשה שימוש במשקאות הנ"ל. האחריות אינה מכסה שימוש בסוג זה. כמה מהחומרים הכימיים והתוספים הקיימים במשקאות/נוזלים אלה עלולים לגרום נזק למכל המים.

השתמש אך ורק במי שתייה נקיים.

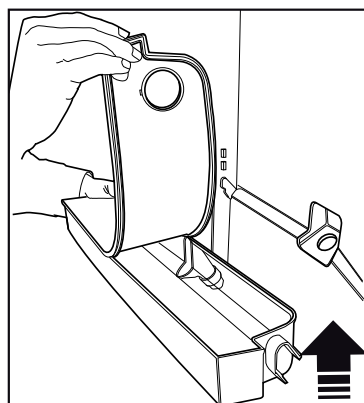
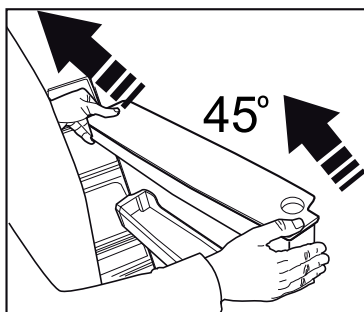
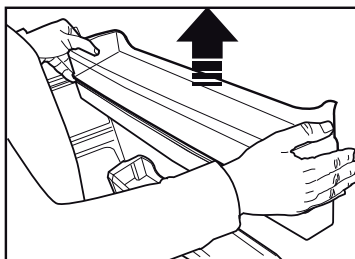
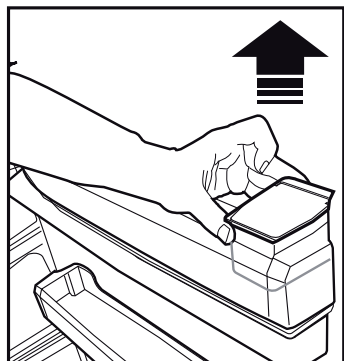
קיבולת המים במכל היא 3 ליטרים, אין למלא אותו יותר על המידה.



## 5.19 ניקוי מכל המים

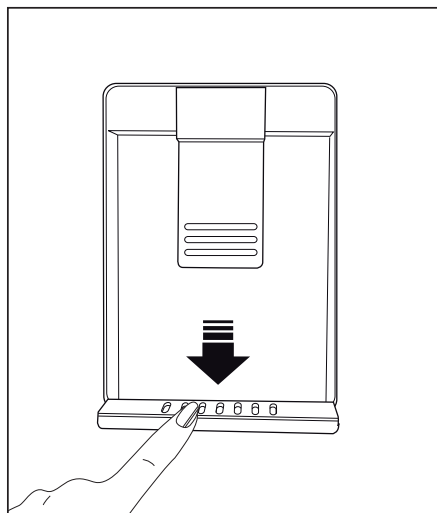
1. הסר את המכל למילוי מים בתוך מגש הדלת.
2. הסר את מגש הדלת על ידי אחיזתו משני צדיו.
3. משוך את מכל המים משני צדיו והסר אותו בזווית של  $45^{\circ}\text{C}$ .
4. הסר את מכסה המכל.

אין להדיח במדיח כלים את מכל המים ואת מתקן המים.



## 5.20. מגש גלישת המים

מים שמטפטפים במהלך השימוש במתקן המים מצטברים במגש גלישת המים. הסר את מסנן הפלסטיק כפי שמוצג באיור. בעזרת מטלית נקיה ויבשה הסר את המים שהצטברו.



## 5.21. מגירת ירקות עם בקרת לחות

(FreSHelf)

(תכונה זו היא אופציונאלית)

שיעורי הלחות של הירקות והפירות נשמרים מאוזנים באמצעות התכונה מגירת ירקות מבוקרת לחות ומובטח שהמזון יישאר טרי לפרק זמן ממושך יותר.

מומלץ להניח את הירקות בעלי העלים, כמו חסה, תרד וירקות הרגישים לאובדן לחות, בצורה אנכית ככל האפשר בתוך מגירת הירקות, ואל תעמיד אותם על השורשים שלהם בצורה אנכית.

כשמניחים את הירקות, יש לקחת בחשבון גם את המשקל הסגולי שלהם. ירקות כבדים וקשים יש להניח בתחתית מגירת הירקות, ואת הירקות הרכים והקלים יש להניח מעליהם.

בשום פנים ואופן אין להשאיר את הירקות שבמגירת הירקות בתוך שקית. אם הירקות נשארים בתוך שקית, הם יירקבו תוך פרק זמן קצר. אם מסיבות של היגיינה אתה מעדיף שהירקות לא יבואו במגע עם ירקות אחרים, השתמש בנייר נקבובי, וחומרי אריזה דומים במקום בשקית.

אין להניח אגסים, אפרסקים, וכו', ובאופן מיוחד תפוחים המייצרים גז אתילן ברמה גבוהה באותה מגירת ירקות עם ירקות ופירות אחרים. גז האתילן הנפלט מפירות אלה עלול לגרום לפירות אחרים להיות בשלים מהר יותר ולהירקב תוך פרק זמן קצר יותר.

ניקוי המוצר באופן סדיר יאריך את חייו.



אזהרה: נתק את החשמל לפני ניקוי המקרר.

- המס כפית מלאה בנתר במים. הרטב סמרטוט במים וסחוט. נקה את המכשיר עם מטלית זו ונגב.
- ודא להרחיק את המים ממכסה המנורה וחלקים חשמליים אחרים.
- נקה את הדלת באמצעות סמרטוט רטוב.
- הסר את כל הפריטים בפנים ונתק את הדלת ואת המדפים. הרם את המדפים כלפי מעלה על מנת לנתק. נקה ויבש את המדפים, לאחר מכן חבר אותם בחזרה למקום על ידי החלקתם מלמעלה.
- אין להשתמש במים כלוריים או מוצרי ניקוי על המשטח החיצוני והחלקים המצופים בכרום של המוצר. כלור יגרום לחלודה על חלקים מתכתיים.
- אין להשתמש בכלים חדים ושוחקים, חומרים ניקוי ביתיים, גז, בנזין, שעווה וכו'. אחרת החותמות על חלקי הפלסטיק ירדו והכלי יאבד מצורתו. השתמש במים חמים ומטלית רכה לניקוי ונגב ליבוש.

## 6.1 מניעת ריח רע

- המוצר יותר ללא מוצרים היוצרים ריח רע. אולם, אחסון המזון באזורים לא הולמים או ניקוי בלתי הולם של משטחים פנימיים עלול ליצור ריח רע.
- כדי למנוע זאת, נקה מבפנים עם מי סודה כל 15 ימים.
- אחסן את המזון באריזות אטומות. בקטריה עלול להתפשט מתוך פריטי מזון לא אטומים וליצור ריח רע.
- אין לאחסן מזונות מקולקלים או שפג תוקפה במקרר.

## 6.2 הגנה על משטחי פלסטיק

- שמן שנשפך על משטחי הפלסטיק עלול לגרום נזק למשטח ויש לנקותו מיד עם מים חמים.

עין ברשימה זו לפני הפניה למרכז השירות. הדבר יחסוך לך זמן וכסף.  
רשימה זו כוללת טענות נפוצות אשר קשורות לטעויות אנוש או חומרים.  
חלק מהאפשרויות שהוזכרו כאן עלולות להיות לא רלוונטיות למוצרך.

#### המקרר לא עובד.

- תקע החשמל לא ממוקם היטב. <<< חבר אותו שוב כדי שיהיה מחובר היטב לשקע.
- הנתך במחבר לשקע אליו מחובר המוצר או הנתך המרכזי שרוף. <<< בדוק את הנתכים.

#### התעבות על הקיר הצדדי של תא המקרר (FLEXI ו- MULTI ZONE, COOL, CONTROL ZONE).

- הדלת נפתחת בתדירות גבוהה מדי <<< שים לב לא לפתוח את דלת המוצר לעיתים קרובות מדי.
- הסביבה לחה מדי. <<< אין להתקין את המוצר בסביבות לחות מדי.
- מזונות המכילים נוזלים נשמרים באריזות לא אטומות. <<< אחסן את המזון באריזות אטומות.
- דלת המוצר נשארה פתוחה. <<< אין להשאיר את דלת המקרר פתוחה לתקופות ארוכות.
- התרמוסטט מכוון לטמפ' נמוכה מדי. <<< כוון את התרמוסטט לטמפ' מתאימה

#### המזון לא עובד.

- במקרה של כשל חשמלי פתאומי או הוצאת תקע החשמל והחזרתו, לחץ הגז במערכת הקירור של המוצר לא מאוזן, מה שמפעיל את ההגנה הטרמיית של המזון. המוצר יתחיל מחדש לפעול לאחר 6 דקות. במידה והמוצר לא מתחיל לפעול לאחר תקופה זו, צור קשר עם השירות.
- ההפשרה פעילה. <<< הדבר נורמלי עבור מוצר מפשיר אוטומטי במלואו. ההפשרה נערכת מעת לעת.
- המוצר לא מחובר. <<< ודא כי תקע החשמל מחובר.
- הגדרת הטמפ' לא נכונה. <<< בחר את הגדרת הטמפ' הראויה.
- \* החשמל מכובה. <<< המוצר ימשיך לפעול נורמלית ברגע שכבל החשמל יוחזר.

#### רעש ההפעלה של המקרר גובר במהלך השימוש.

- התפעול של המקרר עלול להשתנות בהתאם לטמפ' החדר. זה נורמלי, וזה אינו תפקוד לקוי.

#### המקרר פועל לעיתים תכופות מדי לתקופות ארוכות מדי.

- ייתכן כי המוצר החדש גדול יותר מהקודם. מוצרים גדולים יותר עובדים לתקופות ארוכות יותר.
- ייתכן כי טמפרטורת החדר גבוהה מדי. <<< המוצר עובד לתקופות ארוכות בטמפ' חדר גבוהות יותר.
- ייתכן כי המוצר חובר לאחרונה או כי פריט מזון חדש הוכנס פנימה. <<< ייקח למוצר יותר זמן להגיע לטמפ' המוגדרת כאשר הוא חובר לאחרונה לחשמל או כאשר פריט מזון חדש הוכנס. הדבר נורמלי.
- ייתכן כי כמויות גדולות של מזון חם הוכנסו למוצר לאחרונה. <<< אין לאחסן מזון חם בתוך המוצר.
- הדלתות נפתחו לאחרונה או נשארו פתוחות לתקופות ארוכות. <<< האוויר החם שנכנס פנימה יגרום למוצר לקרר לתקופות זמן ארוכות יותר. אין לפתוח את הדלתות לעיתים קרובות מדי.
- ייתכן כי דלת המקפיא או המקרר לא סגורה כראוי. <<< בדוק כי הדלתות סגורות לגמרי.
- ייתכן כי המוצר מוגדר לטמפ' נמוכה מדי. <<< הגדר את הטמפ' למעלה הגבוהה ביותר והמתן עד שהמוצר מגיעה
- ייתכן כי דסקית המקרר או המקפיא מלוכלכת, שחוקה, שבורה או לא יושבת טוב במקום. <<< נקה או החלף את הדסקית. דסקית דלת פגומה / קרועה תגרום למוצר לעבוד לתקופות ארוכות על מנת לשמור על הטמפ' הנוכחית.

#### טמפ' המקפיא נמוכה מדי, אך טמפ' המקרר מתאימה.

• תא המקפא מכון על טמפ' נמוכה מדי. << כון את טמפ' המקפא למעלה גבוהה יותר ובדוק שוב.

טמפ' המקרר נמוכה מדי, אך טמפ' המקפא מתאימה.

• \* תא המקרר מכון על טמפ' נמוכה מדי. << כון את טמפ' המקפא למעלה גבוהה יותר ובדוק שוב.

פריטי המזון המאוחסנים במגירות תא המקרר קפואים.

• תא המקרר מכון על טמפ' נמוכה מדי. << כון את טמפ' המקפא למעלה גבוהה יותר ובדוק שוב.

הטמפ' במקרר קרה מדי והטמפ' במקפא חמה מדי.

- תא המקרר מכון על טמפ' גבוהה מדי. << לטמפ' תא המקרר יש השפעה על טמפ' תא המקפא. שנה את טמפ' תא המקפא או המקרר והמתן עד שהתאים יגיעו לרצה המתאימה.
- הדלתות נפתחו לאחרונה או נשארו פתוחות לתקופות ארוכות. << אין לפתוח את הדלתות לעיתים קרובות מדי.
- יתכן כי הדלת לא סגורה היטב. << סגור היטב את הדלת.
- ייתכן כי המוצר חובר לאחרונה או כי פריט מזון חדש הוכנס פנימה. << הדבר נורמלי. ייקח למוצר יותר זמן להגיע לטמפ' המוגדרת כאשר הוא חובר לאחרונה לחשמל או כאשר פריט מזון חדש הוכנס.
- \* יתכן כי כמויות גדולות של מזון חם הוכנסו למוצר לאחרונה. << אין לאחסן מזון חם בתוך המוצר.

רעד או רעש.

- האדמה לא מפולסת או מוצקה. << במידה והמוצר רועד כאשר הוא הוזז לאט, התאם את המעמדים על מנת לאזן את המוצר. ודא גם כי האדמה קשה מספיק על מנת לשאת את המוצר.
- יתכן כי פריטים שהוכנסו למוצר יוצרים רעש. << הכנס את המוצרים שהוכנסו למוצר.

המוצר יוצר רעש של זרימת נוזלים, ריסוס וכו'.

- עקרונות ההפעלה של המוצר כוללים זרימת גז ונוזל. << זה נורמלי וזה אינו תפקוד לקוי.

ש רעש של רוח נושבת מהמוצר.

- \* המוצר משתמש במאוורר למען תהליך הקירור. זה נורמלי וזה אינו תפקוד לקוי.

יש התעבות בקירות הפנימיים של המוצר.

- מזג אוויר חם או לח יגביר את ההתקרחות וההתעבות. זה נורמלי וזה אינו תפקוד לקוי.
- הדלתות נפתחו לאחרונה או נשארו פתוחות לתקופות ארוכות. << אין לפתוח את הדלתות לעיתים קרובות מדי; אם הדלת פתוחה, סגור אותה.
- יתכן כי הדלת לא סגורה היטב. << סגור היטב את הדלת.

יש התעבות בחלק החיצוני של המוצר או בין שתי הדלתות.

- \* יתכן כי טמפ' החדר לחה מדי, הדבר נורמלי במזג אוויר לח. << ההתעבות תתפזר כאשר הלחות תרד.

פנים המוצר מריח רע.



- אתה לא מנקה את המוצר באופן סדיר. << נקה את פנים המוצר באופן סדיר באמצעות ספוג, מים חמים ומי סודה.
- חומרי אריזה ואחסון מסוימים עשויים ליצור ריח. << השתמש בחומרי אריזה ללא ריח.
- \* המזונות מוקמו בקופסאות לא אטומות. << אחסן את המזון באריזות אטומות. בקטריה עלול להתפשט מתוך פריטי מזון לא אטומים וליצור ריח רע.
- \* הסר מוצרים מקולקלים או שפג תוקפם מהמוצר.

### הדלת לא נסגרת.

- יתכן כי אריזות מזון חוסמות ת הדלת. << שנה את מיקום הפריטים החוסמים את הדלתות.
- המוצר לא עומד בצורה מאוזנת על הקרקע. << כוונן את המעמדים על מנת לאזן את המוצר.
- האדמה לא מפולסת או מוצקה. << ודא גם כי האדמה קשה מספיק על מנת לשאת את המוצר.
- סלסלת הירקות תקועה.
- פריטי המזון נמצאים במגע עם המקטע העליון של המגירה. << זהה את מוצרי המזון במגירה.

### סלסלת הירקות תקועה.

- פריטי המזון נמצאים במגע עם המקטע העליון של המגירה. << זהה את מוצרי המזון במגירה.



**אזהרה:** אם הבעיות ממשיכות לאחר ההוראות במקטע זה, תור קשר עם המוכר שמכר לך את המוצר או עם שירות מורשה. אל תנסה לתקן את המוצר.



[www.beko.com](http://www.beko.com)

57 4321 0000/AF  
EN-AR-HE